

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

1^{er} DECEMBRE 1989

PROJET D'ORDONNANCE

contenant le budget des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1990

INDEX

	Pages
Projet d'ordonnance	3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes:

Section 02 à 16. — Dépenses de Cabinet	14
Section 31. — Administration et institutions régionales	30
Section 32. — Pouvoirs subordonnés	34
Section 33. — Aménagement du territoire	36
Section 34. — Expansion économique régionale.....	40
Section 35. — Emploi	44
Section 36. — Logement.....	46
Section 38. — Hygiène et Santé publique.....	50
Section 40. — Politique de l'eau	52
Section 41. — Espaces verts.....	54
Section 42. — Politique extérieure de la Région	58
Section 43. — Information, informatique et statistiques ré- gionales	60
Section 44. — Travaux publics	60
Section 45. — Communications.....	62
Section 46. — Recherche scientifique non économique	64
Section 47. — Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés	68
Section 48. — Monuments et Sites	68

Titre II. — Dépenses de capital:

Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du program- me d'investissement:

Section 32. — Affaires générales	72
Section 33. — Aménagement du territoire	72
Section 36. — Logement.....	76
Section 38. — Hygiène et Santé publique.....	78
Section 40. — Politique de l'eau	80

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1989-1990

1 DECEMBER 1989

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende de Uitgavenbegroting
van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1990

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Ontwerp van ordonnantie	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven:

Sectie 02 à 16. — Kabinetsuitgaven	15
Sectie 31. — Gewestelijke Administratie en Instellingen	31
Sectie 32. — Ondergeschikte besturen	35
Sectie 33. — Ruimtelijke ordening	37
Sectie 34. — Gewestelijke Economische Expansie	41
Sectie 35. — Tewerkstelling.....	45
Sectie 36. — Huisvesting.....	47
Sectie 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.....	51
Sectie 40. — Waterbeleid.....	53
Sectie 41. — Groene ruimten	55
Sectie 42. — Buitenlandse Politiek van het Gewest	59
Sectie 43. — Informatie, informatica en regionale statistie- ken	61
Sectie 44. — Openbare Werken.....	61
Sectie 45. — Verkeerswezen.....	63
Sectie 46. — Niet economisch Wetenschapsonderzoek.....	65
Sectie 47. — Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruim- ten.....	69
Sectie 48. — Monumenten en Landschappen.....	69

Titel II. — Kapitaaluitgaven:

Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma:

Sectie 32. — Algemene Zaken	73
Sectie 33. — Ruimtelijke ordening	73
Sectie 36. — Huisvesting.....	77
Sectie 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.....	79
Sectie 40. — Waterbeleid.....	81

Section 41. — Espaces verts.....	82	Sectie 41. — Groene ruimten.....	83
Section 44. — Travaux publics.....	84	Sectie 44. — Openbare Werken.....	85
Section 45. — Communications.....	86	Sectie 45. — Verkeerswezen.....	87
Section 47. — Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés.....	88	Sectie 47. — Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.....	89
Section 48. — Monuments et Sites.....	88	Sectie 48. — Monumenten en Landschappen.....	89
 Partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement:		 Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma:	
Section 02 à 15. — Dépenses de Cabinet.....	90	Sectie 02 à 15. — Kabinetsuitgaven.....	91
Section 31. — Administration et institutions régionales.....	94	Sectie 31. — Gewestelijke Administratie en Instellingen.....	95
Section 32. — Affaires générales.....	96	Sectie 32. — Algemene Zaken.....	97
Section 33. — Aménagement du territoire.....	96	Sectie 33. — Ruimtelijke ordening.....	97
Section 34. — Expansion économique régionale.....	100	Sectie 34. — Gewestelijke Economische Expansie.....	101
Section 36. — Logement.....	102	Sectie 36. — Huisvesting.....	103
Section 38. — Hygiène et Santé publique.....	104	Sectie 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.....	105
Section 40. — Politique de l'eau.....	104	Sectie 40. — Waterbeleid.....	105
Section 43. — Information, informatique et statistiques régionales.....	106	Sectie 43. — Informatie, informatica en regionale statistieken.....	107
Section 45. — Communications.....	108	Sectie 45. — Verkeerswezen.....	109
Section 46. — Recherche scientifique non économique.....	108	Sectie 46. — Niet economisch Wetenschapsonderzoek.....	109
Section 47. — Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés.....	110	Sectie 47. — Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.....	111
Section 48. — Monuments et Sites.....	112	Sectie 48. — Monumenten en Landschappen.....	113
 Titre IV. — Section particulière:		 Titel IV. — Afzonderlijke sectie:	
Partie I. — Opérations courantes.....	114	Deel I. — Lopende verrichtingen.....	114
Partie II. — Dépenses de capital.....	125	Deel II. — Kapitaaluitgaven.....	125
 Titre VII. — Organismes d'intérêt public:		 Titel VII. — Instellingen van openbaar nut:	
Centre d'informatique pour la Région bruxelloise.....	139	Centrum voor informatica voor het Brusselse Gewest.....	139
Institut bruxellois de gestion de l'environnement.....	142	Brussels Instituut voor Milieubeheer.....	142

PROJET D'ORDONNANCE

L'EXECUTIF,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter en son nom au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I) et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article 1^{er}

Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Région de Bruxelles-Capitale afférentes à l'année budgétaire 1990 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

DE EXECUTIEVE,

Op de voordracht van de Minister van Financiën en Begroting, na er over beraadslaagd te hebben,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting is gelast in haar naam bij de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I) en voor de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1

Voor de uitgaven van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1990 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancingskredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes.....	24.400,5	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital.....	6.779,5	9.428,5	3.878,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	31.180,0	9.428,5	3.878,0	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente ordonnance.

Die kredieten worden opgesomd onder Titels I en II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes**

Art. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Ministère de la Région bruxelloise, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 100 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 3

Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, §§ 1 et 2 et de l'article 2, 1^o de l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 modifiant les articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés au 31 décembre 1989 sont reportés à l'année suivante et réunis à l'allocation correspondante du budget de ladite année.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital**

Art. 4

Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, §§ 1^{er} et 2 et de l'article 2, 1^o de l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 modifiant les articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés et les soldes des crédits dissociés au 31 décembre 1989 sont reportés à l'année suivante et réunis à l'allocation correspondante du budget de ladite année.

TITRE IV

Section particulière

Art. 5

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven**

Art. 2

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Ministerie van het Brusselse Gewest, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 100 000 frank niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experten uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Art. 3

In afwijking op de beschikkingen van artikel 1, §§ 1 en 2, en van artikel 2, 1^o, van het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986 houdende wijziging van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijksboekhouding, worden de saldi van de niet-gesplitste kredieten op 31 december 1989 overgedragen naar het volgend jaar en samengevoegd met de overeenkomstige goedkeuring van de begroting voor dit laatste jaar.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven**

Art. 4

In afwijking op de beschikkingen van artikel 1, §§ 1 en 2, en van artikel 2, 1^o, van het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986 houdende wijziging van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijksboekhouding, worden de saldi van de niet-gesplitste kredieten en de saldi van de gesplitste kredieten op 31 december 1989 overgedragen naar het volgend jaar en samengevoegd met de overeenkomstige goedkeuring van de begroting voor dit laatste jaar.

TITEL IV

Afzonderlijke sectie

Art. 5

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze

sont évaluées à 16.162,6 millions de francs pour les recettes et à 19.031,3 millions de francs pour les dépenses.

Art. 6

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre chargé des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes, sont désignés par l'indice C.

Art. 7

§ 1^{er}. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A, section 34, Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1990 à concurrence de 2 200 000 000 de francs pour le secteur « Affaires économiques », dont 800 000 000 de francs pour les dépenses courantes et 1 400 000 000 de francs pour les dépenses de capital, à concurrence de 1 300 000 000 de francs pour le secteur « Classes moyennes » dont 970 000 000 de francs pour les dépenses courantes et 330 000 000 de francs pour les dépenses de capital et à concurrence de 200 000 000 de francs pour le secteur « Travaux publics » en dépenses de capital.

§ 2. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 66.10.A, section 34; Fonds des prototypes, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1990 à concurrence de 340 000 000 de francs.

§ 3. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A, section 40, Fonds de lutte contre les nuisances, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1990 à concurrence de 431 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre du chef de cet article est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes dans les formes de la réglementation en vigueur.

wet, worden geraamd op 16.162,6 miljoen frank voor de ontvangsten en 19.031,3 miljoen frank voor de uitgaven.

Art. 6

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister gelast met de Financiën wordt beschikt, zijn door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 7

§ 1. Met betrekking tot het artikel 60.01.A, sectie 34, Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden voor het jaar 1990 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 2 200 000 000 frank voor de sector « Economische Zaken », waarvan 800 000 000 frank voor de lopende uitgaven en 1 400 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven, tot beloop van 1 300 000 000 frank voor de sector « Middenstand », waarvan 970 000 000 frank voor de lopende uitgaven en 330 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven en tot beloop van 200 000 000 frank voor de sector « Openbare Werken » voor de kapitaaluitgaven.

§ 2. Met betrekking tot het artikel 66.10.A, sectie 34, Fonds voor de prototypen, van Titel IV; van de tabel gevoegd bij deze wet, worden voor het jaar 1990 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 340 000 000 frank.

§ 3. Met betrekking tot het artikel 60.04.A, sectie 40, Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder, van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden voor het jaar 1990 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend van 431 000 000 frank.

Elke verbintenis aan te gaan uit hoofde van dit artikel wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof volgens de desbetreffende reglementering.

Art. 8

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peut disposer en ce qui concerne l'article 60.01.A, Partie I, du Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique économique régionalè, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Art. 9

L'Exécutif peut autoriser la Trésorerie à consentir des avances lorsque le compte du fonds, qui fait l'objet de l'article 60.03.02.A, section 32, Partie I, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi se trouvera en position débitrice. Ces avances sont limitées au solde disponible au compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.03.A, section 32, Partie II, du même Titre.

Art. 10

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application, dans la Région de Bruxelles-Capitale, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition de la Région de Bruxelles-Capitale pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application, dans la Région de Bruxelles-Capitale, de la même loi modifiée du 29 mars 1962, à charge de l'article 66.03.A du Titre IV, section particulière, Partie I.

Art. 11

§ 1^{er}. A charge des crédits de l'article 60.04.A de la section 40 de la Partie II du Titre IV dont dispose le Ministre compétent, et à sa demande, l'Exécutif acquiert les terrains nécessaires à la réalisation des projets d'installations d'épuration des eaux d'égout. Ces terrains seront mis à la disposition de la Région de Bruxelles-Capitale ou de tout autre organisme que l'Exécutif désigne.

§ 2. A charge des crédits du même fonds, le Ministre compétent peut assurer le financement intégral de l'étude de projets de travaux et la réalisation de ceux-ci, en vue de l'épuration des eaux d'égout et des études relatives à la politique de l'eau.

§ 3. Le Fonds 60.04 est alimenté — outre par des crédits budgétaires — par le produit de la taxe provinciale pour l'amélioration et la protection de l'environnement et par les soldes inscrits au fonds provincial créé dans le cadre de l'assainissement et l'épuration des eaux de surface en faveur des établissements publics de l'agglomération bruxelloise.

Art. 8

De Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest kan, inzake artikel 60.01.A, Deel I van Titel IV, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het regionaal economisch expansiebeleid, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Art. 9

De Executieve kan de Thesaurie machtigen voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.03.02.A, sectie 32, Deel I, van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel zich in debettoestand zal bevinden. Die voorschotten worden beperkt tot het beschikbaar saldo van de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.03.A, sectie 32, Deel II, van dezelfde Titel.

Art. 10

De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing, in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest met het oog op de betaling van de uitgaven verschuldigd ingevolge de toepassing, in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962, ten laste van artikel 66.03.A, van Titel IV, afzonderlijke sectie, Deel I.

Art. 11

§ 1. Ten laste van de kredieten van artikel 60.04.A van sectie 40 van Deel II van Titel IV, waarover de bevoegde Minister beschikt, en op zijn aanvraag, verwerft de Executieve de terreinen die nodig zijn voor het verwezenlijken van de ontwerpen van zuiveringsinstallaties voor rioolwateren. Die terreinen zullen ter beschikking van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest worden gesteld of van elk andere instelling aangeduid door de Executieve.

§ 2. Met het oog op de rioolwaterzuivering en de studies inzake het waterbeleid kan de bevoegde Minister de volledige financiering van de ontwerpstudies van werken verzekeren alsook de uitvoering van deze werken, ten laste van de kredieten van hetzelfde fonds.

§ 3. Het Fonds 60.04 wordt gespijsd — benevens door begrotingskredieten — door de opbrengst van de provinciale belasting voor de verbetering en de bescherming van het leefmilieu en door de saldi ingeschreven op het provinciaal fonds dat werd opgericht in het kader van de sanering en de zuivering van de oppervlaktewateren ten gunste van de openbare instellingen van de Brusselse agglomeratie.

Art. 12

En dérogation à l'article 3, premier alinéa, de la loi du 28 juin 1963, le Fonds 60.02.01.A, section 33, Partie II, du Titre IV, alimenté principalement par des crédits budgétaires, peut percevoir des recettes provenant du remboursement par les organismes concernés des avances récupérables, visées par l'article 7, § 3, de l'arrêté royal du 28 mars 1977 organique de la rénovation d'îlots dans la Région bruxelloise et par l'article 7, 2°, de l'arrêté royal du 8 février 1980 organique de la rénovation d'immeubles isolés des communes et des C.P.A.S., du remboursement de subventions ainsi que toute recette liée à la politique de rénovation urbaine, de reconstruction. Les recettes précitées peuvent être également affectées, sur décision de l'Exécutif, à la réalisation de la politique de rénovation urbaine, des espaces verts, des terrains industriels et artisanaux.

Art. 13

Les recettes du fonds inscrit à la section 44, article 66.01.A, Partie I, du Titre IV — Fonds destiné à couvrir les dépenses relatives à l'entretien des voiries de la Région — sont affectées sur décision du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale ayant les Travaux publics dans ses attributions.

Art. 14

Sont créés au Titre IV, Partie II du tableau annexé à la présente loi, dans les sections 44-45-47, les Fonds 66.02.A suivants : Fonds de réemploi du produit de la vente et de location des terrains et des immeubles liés à la mission des Travaux publics, des Communications, de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés.

En dérogation de l'article 3, premier alinéa de la loi du 28 juin 1963, le Fonds 66.02.A est alimenté principalement par des recettes provenant de la vente des terrains et immeubles visés ci-dessus et des recettes de toutes natures liées aux matières visées ci-avant. L'affectation sera réalisée par le Ministre compétent.

Art. 15

Par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, des transferts d'ordonnancements peuvent être effectués entre fonds de la Partie I du Titre IV et entre fonds de la Partie II du Titre IV, en vue du regroupement des moyens financiers.

Art. 12

In afwijking van artikel 3, eerste lid, van de wet van 28 juni 1963 kan het Fonds 60.02.01 A, sectie 33, Deel II, van Titel IV, voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten, ontvangsten invorderen voortkomend uit de terugbetaling door de betrokken instellingen van de terugvorderbare voorschotten beoogd door artikel 7, § 3, van het koninklijk besluit van 28 maart 1977 houdende organisatie van de woonkernvernieuwing in het Brusselse Gewest en door artikel 7, 2°, van het koninklijk besluit van 8 februari 1980 houdende organisatie van de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen van de gemeenten en van de O.C.M.W.'s, uit de terugbetaling van toelagen alsook alle ontvangsten verbonden aan het beleid inzake stads-kernvernieuwing, wederopbouw. De voornoemde ontvangsten mogen tegelijk worden toegekend op beslissing van de Executieve voor de verwezenlijking van het beleid inzake stads-kernvernieuwing, groene ruimten en industriële en artisanale terreinen.

Art. 13

De ontvangsten van het fonds ingeschreven in sectie 44, artikel 66.01.A, Deel I, van Titel IV — Fonds bestemd voor de financiering van de uitgaven inzake het onderhouden van de wegen van het Gewest — worden aangewend bij beslissing van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest tot wiens bevoegdheid Openbare Werken behoren.

Art. 14

In Titel IV, Deel II van de bij deze wet gevoegde tabel, worden in de secties 44-45-47, de volgende Fondsen 66.02.A opgericht : Fonds voor het wedergebruik van de opbrengst van de verkoop en de verhuur van de gronden en gebouwen verbonden met de opdracht van Openbare Werken, van Verkeerswezen, van Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten.

Bij afwijking van artikel 3, eerste alinea van de wet van 28 juni 1963, wordt het Fonds 66.02.A voornamelijk gespijsd door de ontvangsten afkomstig van de verkoop van de hierbovenvermelde gronden en gebouwen en van allerhande ontvangsten in verband met de hiervoren bedoelde materies. De aanwending zal gebeuren door de bevoegde Minister.

Art. 15

Bij besluit van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest kunnen ordonnanceringsoverdrachten verricht worden tussen fondsen van Deel I van Titel IV en tussen fondsen van Deel II van Titel IV, met het oog op de hergroepering van de financiële middelen.

TITRE VII

**Organismes d'intérêt public
de la catégorie A**

Art. 16

Est approuvé, le budget du Centre d'informatique de la Région bruxelloise pour l'année 1990 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 30 000 000 de francs et pour les dépenses à 30 000 000 de francs.

Art. 17

Est approuvé, le budget de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement pour l'année 1990 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 125 000 000 de francs et pour les dépenses à 125 000 000 de francs.

**Autres engagements
couverts par le budget
de la Région de Bruxelles-Capitale**

Art. 18

Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat compétent peut autoriser la Société nationale du Logement ou la Société du Logement de la Région bruxelloise à souscrire des engagements pour un montant de 2 000 000 000 de francs, en 1990.

Art. 19

§ 1^{er}. En application de l'article 3, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le produit de la vente des coupes de bois, réalisé en Région de Bruxelles-Capitale, notamment dans la forêt domaniale de Soignes, est affecté au Fonds 66.05.B, section 41, Partie II, de la section particulière du budget 1990.

A charge du Fonds 66.05.B, peuvent être imputées toutes dépenses nécessaires à assurer la conservation du patrimoine forestier.

§ 2. En application de l'article 3, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, et de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969, le produit de la vente des biens immeubles acquis par des crédits à vocation régionale bruxelloise est affecté au Fonds 63.01.A, section 34, Partie II, de la section particulière.

TITEL VII

**Instellingen van openbaar nut
van categorie A**

Art. 16

Wordt goedgekeurd, de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1990 van het Centrum voor informatica voor het Brusselse Gewest.

Deze begroting belooft 30 000 000 frank voor de ontvangsten en 30 000 000 frank voor de uitgaven.

Art. 17

Wordt goedgekeurd, de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1990 van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Deze begroting belooft 125 000 000 frank voor de ontvangsten en 125 000 000 frank voor de uitgaven.

**Andere verbintenissen
toegelaten door de begroting
van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**

Art. 18

De bevoegde Minister of Staatssecretaris wordt ertoe gemachtigd de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij in staat te stellen verbintenissen te onderschrijven voor een bedrag van 2 000 000 000 frank, in 1990.

Art. 19

§ 1. Bij toepassing van artikel 3, tweede lid van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, wordt de opbrengst van de verkoop van hakhout binnen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid in het domein van Zoniënwood, bestemd voor het Fonds 66.05.B, sectie 41, Deel II, van de afzonderlijke sectie van de begroting 1990.

Ten laste van het Fonds 66.05.B kunnen alle uitgaven worden gebracht die noodzakelijk zijn voor het behoud van het bosbezit.

§ 2. Bij toepassing van artikel 3, tweede lid van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, alsmede artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969, wordt de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen verkregen door kredieten met regionale bestemming voor het Fonds 63.01.A, sectie 34, Deel II, van de afzonderlijke sectie.

*Art. 20

Tout engagement à prendre sur les autorisations d'engagement de la présente ordonnance est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des comptes renvoie à l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle du relevé récapitulatif annuel.

Autres dispositions spéciales

Art. 21

Le solde du montant du Fonds de rénovation industrielle, tels qu'ils sont définis à l'article 56, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions est, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, transmis directement à la Société régionale d'investissement de Bruxelles, en vue de la création d'un Fonds de rénovation industrielle bruxellois.

Art. 22

Les moyens prévus à l'article 35, § 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, et dans l'arrêté royal du 6 février 1989 fixant le montant de l'intervention financière visée à l'article 6, § 1^{er}, IX, 2^o, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, sont transférés, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, au fonds de la section particulière, créé à cet effet (Titre IV, P.I., section 35, art. 66.01.B).

Art. 20

Elke verbintenis aan te gaan op de vastleggingsmachtigingen van deze ordonantie wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand, legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die, eensdeels, het bedrag vermeld van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand werden geïndiceerd, en, anderdeels, het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geïndiceerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren aan de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Andere bijzondere bepalingen

Art. 21

Het saldo voor het bedrag van het Fonds voor Industriële Vernieuwing zoals bedoeld in artikel 56, § 2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten wordt, wat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreft, rechtstreeks overgedragen naar de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel, om een Brussels Fonds voor Industriële Vernieuwing op te richten.

Art. 22

De middelen voorzien in artikel 35, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en in het koninklijk besluit van 6 februari 1989 tot vaststelling van het bedrag van de financiële tussenkomst bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 2^o, tweede lid van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen worden, wat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreft, rechtstreeks overgedragen naar het te dien einde opgerichte fonds in de afzonderlijke sectie (Titel IV, D.I., sectie 35, art. 66.01.B).

Art. 23

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé, le cas échéant, à contracter des emprunts, à concurrence d'un montant maximum de 5,5 milliards de francs, en vue de couvrir ses besoins de trésorerie.

Art. 24

Des transferts entre soldes de crédits disponibles au 31 décembre 1989 sont effectués selon le tableau repris ci-dessous (Titres I + II) :

Section — Sectie	Articles — Artikelen	ND-NG O	Majorations — Verhogingen	Réductions — Verminderingen	ND/NG O	Articles — Artikelen	Section — Sectie	
31	12.01.00.52	ND/NG		2 000 000	ND/NG	12.01.00.52	31	
	12.02.00.55	ND/NG		1 000 000	ND/NG	12.02.00.55		
	12.03.00.58	ND/NG		200 000	ND/NG	12.03.00.58		
	12.04.00.61	ND/NG		2 000 000	ND/NG	12.04.00.61		
	34	32.03.00.28		ND/NG	200 000	ND/NG		32.03.00.28
43	01.02.00.86	ND/NG		13 900 000	ND/NG	01.02.00.86	43	
	Total Titre I	ND		19 300 000	ND	Totaal Titel I		
	Total Titre I	NG			NG	Totaal Titel I		
32	63.02.00.40	ND/NG	2 792 500 000	16 700 000	ND/NG	63.02.00.40	32	
33	73.11.02.89	O		56 000 000	O	73.11.02.89	33	
36	51.06.00.52	O		50 000 000	O	51.06.00.52	36	
	61.01.00.30	ND/NG		160 000 000	ND/NG	61.01.00.30		
	61.63.00.22	ND/NG		176 000 000	ND/NG	61.63.00.22		
	61.90.00.06					61.90.00.06		
38	61.87.00.51	ND/NG		50 000 000	ND/NG	61.87.00.51	38	
	61.85.00.45	ND/NG		50 000 000	ND/NG	61.85.00.45		
	63.20.00.62	ND/NG		1 895 500 000	ND/NG	63.20.00.62		
40	51.80.00.91	O		60 000 000	O	51.80.00.91	40	
	51.88.00.18	O		10 000 000	O	51.88.00.18		
	63.85.00.20	O		20 000 000	O	63.85.00.20		
	61.86.00.45	ND/NG		500 000 000	ND/NG	61.86.00.05		
	Total Titre II				3 044 200 000		Totaal Titel II	
	Total Titre I + II			2 792 500 000	3 063 500 000		Totaal Titel I + II	

Art. 25

Des transferts entre soldes disponibles au 31 décembre 1989 sur fonds sont effectués selon le tableau repris ci-dessous (Titre IV) :

Art. 25

Overdrachten tussen op 31 december 1989 beschikbare fondsensaldi's worden gedaan volgens de hieronder vermelde tabel (Titel IV) :

Section — Sectie	Fonds	Majorations — Verhogingen	Réductions — Verminderingen	Fonds	Section — Sectie
32	60.02.00.74		187 300 000	60.02.00.74	32
	60.07.00.89		73 000 000	60.07.00.89	
			260 300 000		
36	60.23.00.51	{ 631 300 000 }	100 000 000	60.23.00.51	36
	60.31.00.69			60.31.00.59	
	60.32.00.60			60.32.00.60	
	Total	631 300 000	360 300 000	Totaal	

Garantie de la Région**Art. 26**

Le Ministre des Finances et du Budget, sur proposition de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, est autorisé à apporter sa garantie aux emprunts contractés par la Société des Transports Intercommunaux bruxellois pour un volume de prêt n'excédant pas 2 104 millions de francs en 1990.

Art. 27

Le Ministre des Finances et du Budget, sur proposition de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, est autorisé à prendre l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle. Ces engagements pourront porter en 1990 sur un volume de prêts ne dépassant pas 200 000 000 de francs pour les Travaux publics.

Art. 28

Le Ministre des Finances et du Budget, sur proposition de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, peut autoriser la Société coopérative « Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique » — Entité bruxelloise — à souscrire, sous la garantie de la Région, un emprunt d'un montant effectif de 250 000 000 de francs.

Art. 29

Le Ministre des Finances et du Budget, sur proposition de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, est autorisé à prendre l'engagement de payer, à l'échéance, au Crédit Communal de Belgique, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés à la Société de Développement régional de Bruxelles en vue de l'acquisition de terrains et d'immeubles.

Ces engagements pourront porter en 1990 sur un volume de prêts ne dépassant pas 200 millions de francs.

Gewestwaarborg**Art. 26**

De Minister van Financiën en van Begroting, op voordracht van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, wordt toegestaan zijn waarborg te verlenen aan de leningen aangegaan door de Maatschappij voor Intercommunaal vervoer van Brussel voor een volume aan leningen die 2 104 miljoen in 1990 niet mag overschrijden.

Art. 27

De Minister van Financiën en van Begroting, op voordracht van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, wordt ertoe gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan. Deze verbintenissen mogen in 1990 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 200 000 000 frank voor de sector Openbare Werken.

Art. 28

De Minister van Financiën en van Begroting, op voordracht van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, wordt ertoe gemachtigd de Coöperatieve Vennootschap « Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België » — Brusselse Entiteit — in staat te stellen, onder Gewestwaarborg, een lening aan te gaan voor een effectief bedrag van 250 000 000 frank.

Art. 29

De Minister van Financiën en van Begroting, op voordracht van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, is gemachtigd de verbintenis aan te gaan, bij de vervaldatum, aan het Gemeentekrediet van België de interest en de aflossing te betalen, met een termijn van maximum 20 jaar, op de leningen toegestaan aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel met het oog op de verwerving van terreinen en gebouwen.

In 1990 zullen deze vastleggingen kunnen strekken op een leningentotaal dat de 200 miljoen frank niet overschrijdt.

Art. 30

Le Ministre des Finances et du Budget, sur proposition de l'Exécutif, est autorisé à accorder la garantie de la Région de Bruxelles-Capitale aux emprunts accordés par les organismes financiers agréés dans le cadre de la loi du 30 décembre 1970 relative à l'expansion économique et la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

Art. 31

Le présent arrêté règle les matières visées à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1989.

Au nom de l'Exécutif :

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT.

Art. 30

De Minister van Financiën en van Begroting wordt ertoe gemachtigd, op voordracht van de Executieve, de waarborg van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest te hechten aan de leningen verstrekt door erkende kredietinstellingen in het raam van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie en de wet van 4 augustus 1978 van economische heroriëntering.

Art. 31

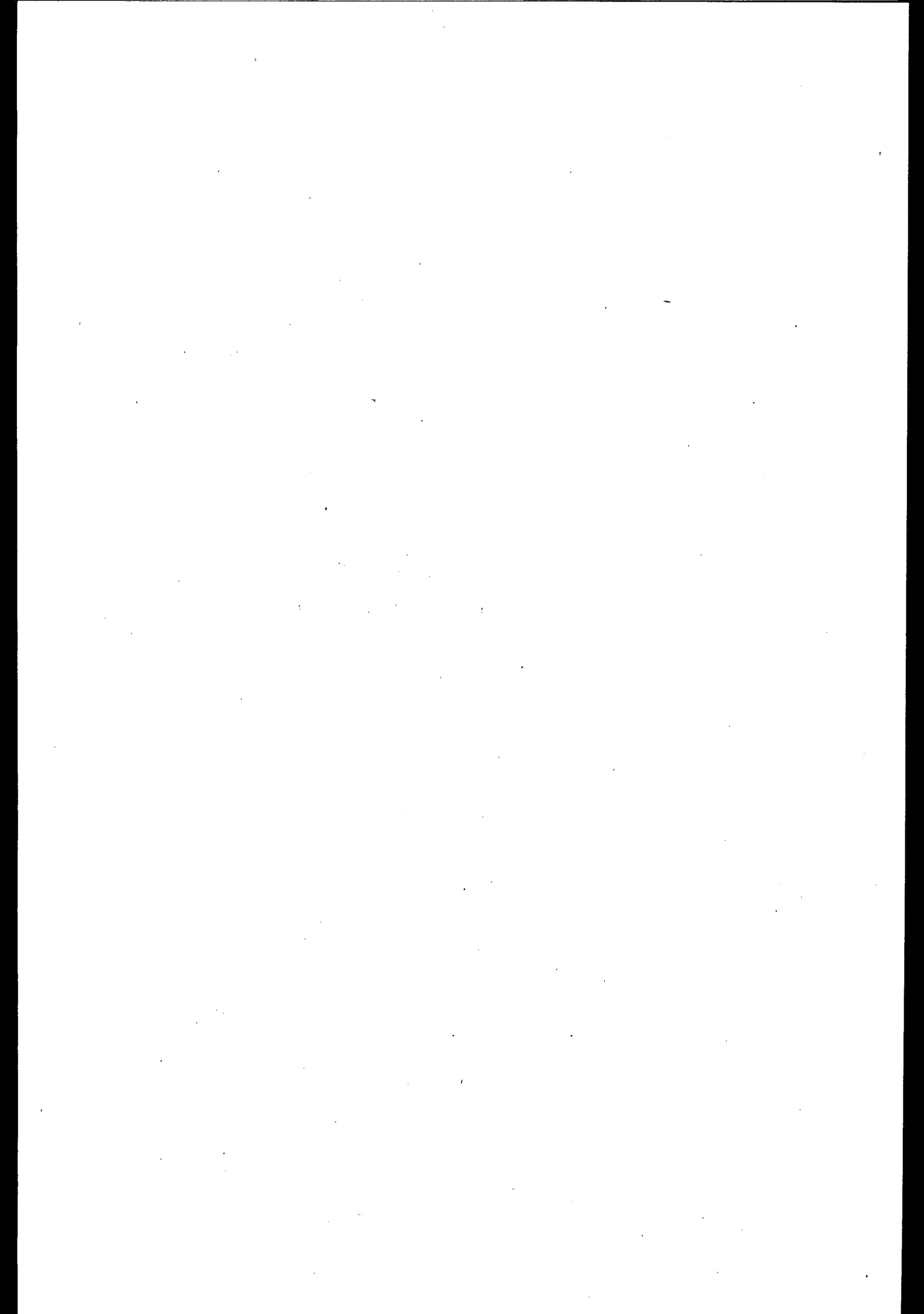
Dit besluit regelt de materies bedoeld bij artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Gegeven te Brussel, 30 november 1989.

Namens de Executieve :

De Minister van Financiën en van Begroting,

J. CHABERT.



TABLEAU

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 02		
	Dépenses de Cabinet du Ministre-Président		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01 (09)	Traitement et frais de représentation du Ministre		
11.02 (12)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06 (33)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâti- ments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (36)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménage- ment, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (72)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 02		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

TABEL

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie 02 Kabinetsuitgaven van de Minister-Voorzitter HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Lonen en sociale lasten	
	2,6	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01 (09)
	78,2	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (12)
	80,8	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (33)
	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (36)
	16,8	Werkingskosten van het Kabinet.	12.19 (72)
	16,8	Totalen voor § 2.	
	97,6	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 02.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 03 Dépenses de Cabinet du Ministre (J. CHABERT)		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01 (09)	Traitement et frais de représentation du Ministre		
11.02 (12)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06 (33)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (36)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (72)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 03		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie 03 Kabinetsuitgaven van de Minister (J. CHABERT) HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Lonen en sociale lasten Jaarwedde en representatiekosten van de Minister. Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet. Totalen voor § 1. § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Ge- bouwen. Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>). Werkingskosten van het Kabinet. Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 03.	
	2,4		11.01
			(09)
	58,2		11.02
			(12)
	60,6		

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 04 Dépenses de Cabinet du Ministre (G. DESIR) CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) § 1. Salaires et charges sociales		
11.01 (09)	Traitement et frais de représentation du Ministre		
11.02 (12)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06 (33)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (36)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (72)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 04		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie 04 Kabinetsuitgaven van de Minister (G. DESIR)	
		HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
	2,4	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01 (09)
	51,3	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (12)
	53,7	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (33)
	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (36)
	11,3	Werkingskosten van het Kabinet.	12.19 (72)
	11,3	Totalen voor § 2.	
	65,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 04.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 05 Dépenses de Cabinet du Ministre (R. GRIJP) CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) § 1. Salaires et charges sociales		
11.01 (09)	Traitement et frais de représentation du Ministre		
11.02 (12)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06 (33)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (36)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (72)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 05		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie 05	
		Kabinetsuitgaven van de Minister (R. GRIJP)	
		HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
	2,4	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01 (09)
	51,3	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (12)
	53,7	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (33)
	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (36)
	11,8	Werkingskosten van het Kabinet.	12.19 (72)
	11,8	Totalen voor § 2.	
	65,5	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 05.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vasileggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 06 Dépenses de Cabinet du Ministre (J.-L. THYS) CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) § 1. Salaires et charges sociales		
11.01 (09)	Traitement et frais de représentation du Ministre		
11.02 (12)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06 (33)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (36)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (72)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 06		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie 06 Kabinetsuitgaven van de Minister (J.-L. THYS) HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Lonen en sociale lasten Jaarwedde en representatiekosten van de Minister. Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.01 (09) 11.02 (12)
	2,4		
	51,3		
	53,7	Totalen voor § 1. § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>). Werkingskosten van het Kabinet.	12.06 (33) 12.07 (36) 12.19 (72)
	12,0		
	12,0	Totalen voor § 2.	
	65,7	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 06.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 13		
	Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat (Ch. D'HOOGH)		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01 (09)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat		
11.02 (12)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06 (33)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (36)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (72)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 13		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie 13 Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris (Ch. D'HOOGH) HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Lonen en sociale lasten	
	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.	11.01 (09)
	25,0	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (12)
	26,7	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>). Werkingskosten van het Kabinet.	12.06 (33) 12.07 (36) 12.19 (72)
	—		
	5,5	Totalen voor § 2.	
	5,5		
	32,2	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 13.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 14		
	Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat (D. GOSUIN)		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01 (09)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat		
11.02 (12)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06 (33)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (36)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (72)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 14		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie 14 Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris (D. GOSUIN) HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Lonen en sociale lasten	
	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.	11.01 (09)
	25,0	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (12)
	26,7	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>). Werkingskosten van het Kabinet.	
	—		12.06 (33)
	—		12.07 (36)
	5,0		12.19 (72)
	5,0	Totalen voor § 2.	
	31,7	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 14.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 15		
	Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat (V. ANCIAUX)		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01 (09)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat		
11.02 (12)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06 (33)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (36)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (72)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 15		
	Section 16		
	Dépenses communes des Cabinets		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
12,06	Loyers et charges locatives communes des Cabinets		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 16		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	Sectie 15 Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris (V. ANCIAUX) HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Lonen en sociale lasten	
1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.	11.01 (09)
25,0	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (12)
26,7	Totalen voor § 1.	
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Ge- bouwen. Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) <i>(pro memorie)</i> . Werkingskosten van het Kabinet.	
—		12.06 (33)
—		12.07 (36)
5,3		12.19 (72)
5,3	Totalen voor § 2.	
32,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 15.	
	Sectie 16 Uitgaven van de Kabinetten HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) Huur en gemene lasten van de Kabinetten.	
30,0		12.06
30,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 16.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 31 Administration et institutions régionales CHAPITRE 01. — DIVERS Non réparti économiquement :		
01.09 (74)	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement du Conseil régional bruxellois		
	Totaux pour le chapitre 01.....		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) § 1. Salaires et charges sociales		
11.03 (49)	Rémunérations du personnel statutaire (y compris les allocations pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès)		
11.04 ()	Rémunérations du personnel non statutaire		
11.05 (55)	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux		
	(Le montant des remboursements effectués par les membres du personnel du Département en activité de service, pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert sous l'art. 63.02.C du Titre IV, section particulière, du présent budget, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
11.06 (58)	Subside à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale		
	Totaux pour le § 1.....		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	290,0	<p>Sectie 31</p> <p>Gewestelijke Administratie en Instellingen</p> <p>HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN</p> <p>Niet economisch verdeeld :</p> <p>Allerhande uitgaven met betrekking tot de werking van de Brusselse Gewestraad.</p>	01.09 (74)
	290,0	<p>Totalen voor hoofdstuk 01.</p> <p>HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</p> <p>§ 1. Lonen en sociale lasten</p> <p>Bezoldigingen van het statutair personeel (met inbegrip van de toelagen voor speciale functies, vergoedingen voor werkongevallen - met inbegrip van de uitkering van deze vergoedingen aan de familieleden van het slachtoffer bij overlijden).</p>	11.03 (49)
	169,8	<p>Bezoldigingen van het niet-statutair personeel .</p>	11.04 ()
	2,0	<p>Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement in dienstactiviteit, voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder art. 63.02.C van titel IV, afzonderlijke sectie, van de huidige begroting, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder de vorm van leningen).</p>	11.05 (55)
	20,0	<p>Subsidies aan de Regie van Grondeigendommen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.</p>	11.06 (58)
	745,2	<p>Totalen voor § 1.</p>	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnanceskredieten</i>
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.01 (52)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et toutes autres dépenses d'administration. Dépenses de consommation énergétiques : mazout, gaz, essence, électricité, charbon. Locations d'installations mécanographiques. Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux)		
12.06 (67)	Loyer des biens immobiliers des divers services du département		
12.07 (70)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (09)	Autres frais de fonctionnement relatifs à l'administration (<i>pour mémoire</i>)		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I		
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
33.01 (47)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses préposés		
	Totaux pour le chapitre III		
	Totaux pour la section 31		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	<p style="text-align: center;">§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</p> <p>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestatie van derden.</p> <p>Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de energetische uitgaven — en onderhoudsuitgaven. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en alle andere bestuursuitgaven.</p> <p>Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, steenkool.</p> <p>Huur van mechanografische installaties.</p> <p>Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage in de prijs van de sociale abonnementen).</p>	
45,6		12.01 (52)
46,0	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement.	12.06 (67)
—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (70)
—	Andere werkingskosten van de Administratie (<i>pro memorie</i>).	12.19 (09)
91,6	Totalen voor § 2.	
836,8	Totalen voor hoofdstuk I.	
	HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
1,0	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (47)
1,0	Totalen voor hoofdstuk III.	
1 127,8	Totalen voor sectie 31.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 32 Pouvoirs subordonnés CHAPITRE 01. — DIVERS		
01.01 (77)	Non réparti économiquement : Dépenses de toute nature en matière de sécurité		
	Totaux pour le chapitre 01		
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de revenus aux province, comunes et organismes assi- milés :		
41.01 (49)	Transfert au fonds d'aide aux communes bruxelloises en diffi- culté		
43.02 (70)	Crédit spécial destiné à rencontrer les charges spécifiques des communes bruxelloises		
	(Ce crédit est versé aux Fonds 60.06.A, section 32, partie I du Titre IV).		
43.03 (73)	Crédit spécial destiné à accorder aux communes bruxelloises qui ont accès au Fonds d'Aide, institué par l'arrêté royal n° 208, une ristourne en intérêts de 2 % (<i>pour mémoire</i>)		
	(Ce crédit est versé au Fonds 60.07.A, section 32, partie I du Titre IV).		
43.04 (09)	Fonds des communes		
43.05 (12)	Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'inté- gration et la cohabitation des différentes communautés lo- cales		
43.20 (27)	Remboursement à l'Agglomération de Bruxelles des charges d'inté- rêts des emprunts contractés par celle-ci pour l'acquisition, la rénovation et l'aménagement des immeubles transférés aux communes de Saint-Josse-ten-Noode et de Forest (art. 3 de l'arrêté royal du 6 novembre 1987)		
43.21 (30)	Crédit spécial prévu pour les besoins de l'Agglomération		
43.67 (71)	Crédit à verser dans le Fonds destiné à permettre à la Région de contribuer au paiement en tout ou en partie des intérêts de l'emprunt d'assainissement en faveur des pouvoirs subordonnés à la Région bruxelloise (loi du 5 juillet 1983)		
	(Ce crédit est versé au Fonds 60.05.A, section 32, partie I du Titre IV).		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
60,0	<p style="text-align: center;">Sectie 32</p> <p style="text-align: center;">Ondergeschikte besturen</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN</p> <p>Niet economisch verdeeld :</p> <p>Allerhande uitgaven inzake veiligheid.</p>	01.01 (77)
60,0	<p>Totalen voor hoofdstuk 01.</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</p> <p>Overdacht naar het Hulpfonds ten bate van de Brusselse Gemeenten in moeilijkheden.</p> <p>Bijzonder krediet bestemd voor de financiering van bijzondere lasten van de Brusselse gemeenten. (Dit krediet wordt gestort op het Fonds 60.06.A, sectie 32, deel I van Titel IV).</p> <p>Bijzonder krediet bestemd om een ristorno van 2 % in intrest toe te kennen aan de Brusselse gemeenten die toegang krijgen tot het Hulpfonds opgericht bij het koninklijk besluit nr. 208 (<i>pro memorie</i>). (Dit krediet wordt gestort op het Fonds 60.07.A, sectie 32, deel I van Titel IV).</p> <p>Gemeentefonds.</p> <p>Bijzondere toelagen aan de Gemeenten met het oog de integratie en samenleving van de verschillende lokale gemeenschappen te bevorderen.</p> <p>Terugbetaling aan de Agglomeratie Brussel van de interestlasten der leningen door haar aangegaan voor de aankoop, de renovatie en de aanleg van gebouwen overgedragen aan de gemeenten van Sint-Joost-ten-Node en van Vorst (art. 3 van het koninklijk besluit van 6 november 1987).</p> <p>Bijzonder krediet ten behoeve van de Agglomeratie.</p> <p>Krediet te storten op het Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen deel te nemen, geheel of gedeeltelijk, in de betaling van de interesten van de saneringslening ten gunste van de ondergeschikte aan het Brusselse Gewest (wet van 5 juli 1983). (Dit krediet wordt gestort op het Fonds 60.05.A, sectie 32, deel I van Titel IV).</p>	<p>1 402,0</p> <p>787,1</p> <p>—</p> <p>5 524,0</p> <p>100,0</p> <p>24,0</p> <p>320,0</p> <p>1 089,3</p> <p>41.01 (49)</p> <p>43.02 (70)</p> <p>43.03 (73)</p> <p>43.04 (09)</p> <p>43.05 (12)</p> <p>43.20 (27)</p> <p>43.21 (30)</p> <p>43.67 (71)</p>

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
43.68 (74)	Crédit à verser dans le Fonds destiné à permettre à la Région de contribuer au paiement en tout ou en partie des intérêts de l'emprunt de trésorerie en faveur des pouvoirs subordonnés à la Région (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982) (Ce crédit est versé au Fonds 60.03.A, section 32, partie I du Titre IV).		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Totaux pour la section 32 — Pouvoirs subordonnés		
	Section 33 Aménagement du territoire		
	CHAPITRE 01. — DIVERS		
01.01 (40)	33. Dépenses de toute nature relatives aux affaires culturelles communes (<i>pour mémoires</i>)		
	Totaux pour le chapitre 01		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.28 (90)	Frais de participation et organisation de concours, conférences et expositions. — Confection et diffusion de documents de propagande. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature		
12.30 (96)	Frais de fonctionnement des commissions consultatives par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, et des commissions, groupes de travail, ainsi que toute présentation de tiers, relatifs à l'urbanisme, l'aménagement du territoire et la rénovation urbaine (en ce compris les itinéraires cyclables, les trottoirs et les espaces verts), en ce compris les prestations des délégués de l'Exécutif aux commissions de concertation		
12.31 (02)	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du département		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
221,9	<p>Krediet te storten op het Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen deel te nemen, geheel of gedeeltelijk, in de betaling van de interesten van de thesaurielening ten gunste van de ondergeschikte besturen aan het Gewest (koninklijk besluit nr. 43 van 20 juli 1982). (Dit krediet wordt gestort op het Fonds 60.03.02.A, sectie 32, deel I van Titel IV).</p>	43.68 (74)
9 468,3	Totalen voor hoofdstuk IV.	
9 528,3	Totalen voor sectie 32 — Ondergeschikte besturen.	
—	<p style="text-align: center;">Sectie 33</p> <p style="text-align: center;">Ruimtelijke ordening</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN</p> <p>33. Allerhande uitgaven inzake gemeenschappelijke culturele zaken (<i>pro memorie</i>).</p>	01.01 (40)
—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
18,0 2,8 4,5	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</p> <p style="text-align: center;">§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</p> <p>Kosten wegens deelneming aan en voor het houden van wedstrijden, voordrachten en tentoonstellingen. — Opmaken en verspreiden van propagandaschriften. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.</p> <p>Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, en van de commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden, betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening en de stadskernvernieuwing (met inbegrip van de fietspaden, de voetpaden en de groene ruimten) met inbegrip van de prestaties van de afgevaardigden van de Executieve bij de commissies van overleg.</p> <p>Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteiten van het departement.</p>	12.28 (90) 12.30 (96) 12.31 (02)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
12.32 (05)	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, du secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d'aménagement et de secteur (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets).		
	Totaux pour le chapitre I		
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
	Transferts de revenus aux ménages :		
33.03 (10)	Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de toute nature relatives à la formation		
33.05 (16)	01. Indemnités diverses, à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité des pouvoirs publics : a) à l'égard d'actes commis par leurs organes et leurs préposés (<i>pour mémoire</i>); b) des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont ils sont propriétaires (<i>pour mémoire</i>) 02. Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcée à charge des pouvoirs publics par jugements et arrêts de nos cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 (<i>pour mémoire</i>)		
	Totaux pour le chapitre III		
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :		
41.01 (76)	Subvention à la Société de Développement régionale de Bruxelles.		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	80,0	<p>Studiekosten betreffende de ordening van de streek, van het Gewest, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwing. — Kosten van publicaties van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streek en het Gewest. (Voorschotten mogen worden toegekend aan de ontwerpers).</p>	12.32 (05)
	105,3	<p>Totalen voor hoofdstuk I.</p> <p>HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</p> <p>Inkomensoverdrachten aan gezinnen :</p> <p>Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijskampen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw met inbegrip van uitgaven van alle aard inzake de vorming.</p> <p>01. Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Overheid van zijn verantwoordelijkheid :</p> <p>a) ten aanzien van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden (<i>pro memorie</i>);</p> <p>b) voor de schade ontstaan tengevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waarvan zij eigenaar is (<i>pro memorie</i>).</p> <p>02. Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod door de Overheid verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze hoven en rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 (<i>pro memorie</i>).</p>	33.03 (10)
	25,0	<p>Totalen voor hoofdstuk III.</p> <p>HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :</p> <p>Toelage aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel.</p>	33.05 (16)
	90,0		41.01 (76)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnement — <i>Ordonningskredieten</i>
	Transferts de revenus aux province, communes et organismes assimilés :		
43.01 (94)	Subventions aux pouvoirs à titre d'intervention de la Région dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).		
43.02 (97)	Subsides aux communes pour la diffusion d'information en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine dans le cadre de la procédure de concertation.		
	Totaux pour le Chapitre IV		
	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire		
	Section 34		
	Expansion économique régionale		
	CHAPITRE 01. — DIVERS		
	Non réparti économiquement :		
01.01 (34)	Dépenses de toute nature relative à l'expansion économique régionale (<i>pour mémoire</i>)		
01.02 (37)	Frais de fonctionnement du Conseil économique et social régional bruxellois		
	Totaux pour le chapitre 01		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.09 (60)	Dépenses nécessitées par la promotion économique du tourisme en Région bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	160,0	<p>Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</p> <p>Subsidies aan de openbare besturen als Gewesttussenkomst in de intrestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).</p>	43.01 (94)
	12,0	<p>Subsidies aan de gemeenten voor de verspreiding van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadskernvernieuwing in het kader van de concertatieprocedure.</p>	43.02 (97)
	262,0	<p>Totalen voor hoofdstuk IV.</p>	
	392,3	<p>Totalen voor sectie 33. — Ruimtelijke ordening.</p>	
		<p style="text-align: center;">Sectie 34</p> <p style="text-align: center;">Gewestelijke Economische Expansie</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN</p> <p>Niet economisch verdeeld :</p> <p>Allerhande inzake gewestelijke economische expansie (<i>pro memorie</i>).</p>	
	1,0	<p>Werkingskosten van de Brusselse Gewestelijke economische en sociale Raad.</p>	01.02 (37)
	1,0	<p>Totalen voor hoofdstuk 01.</p>	
		<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</p> <p style="text-align: center;">§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</p> <p>Uitgaven genoodzaakt door de economische bevordering van het toerisme in het Brusselse Gewest (<i>pro memorie</i>).</p>	12.09 (60)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
12.23 (05)	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Frais de participation à des expositions diverses dans les pays et à l'étranger. — Frais de représentations, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Interventions de la Région dans les frais d'organisation de manifestations régionales. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature		
12.32 (32)	Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers		
	Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I		
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
32.02 (28)	Subventions à l'ASBL «Inter-Regio »		
32.08 (43)	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires) et subventions aux organismes qui participent à la propagande et à la promotion d'activités qui favorisent l'expansion économique (<i>pour mémoire</i>)		
	Totaux pour le chapitre III		
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :		
41.01 (07)	01. Dotation pour l'encouragement de la Recherche scientifique et technologique		
41.05 (18)	Subvention au Conseil économique régional du Brabant (<i>pour mémoire</i>)		
41.07 (24)	Crédits à verser au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale en vue du paiement de frais d'études, de subventions-intérêts, de subventions à fonds perdu et subventions facultatives (secteur Affaires économiques)		
41.08 (27)	Crédits à verser au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale en vue du paiement de frais d'études, de subventions-intérêts, de subventions à fonds perdu et subventions facultatives (secteur Classes moyennes)		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
2,0 1,0	<p>Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. — Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Gewestussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke plechtigheden. — Films, propagandamateriaal. — Andere uitgaven van dezelfde aard.</p> <p>Kosten voor expertises, het beheer, het onderzoek van dossiers uitgevoerd door derden.</p>	12.23 (05) 12.32 (32)
3,0	<p>Totalen voor § 2 en voor hoofdstuk I.</p>	
0,1	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</p> <p>Subsidies aan de v.z.w. « Inter-Regio »</p> <p>Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders, de honoraria, de werkings- en programmakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen en subsidies aan instellingen die bijdragen tot het aanmoedigen of de propaganda van activiteiten die de economische expansie bevorderen (<i>pro memorie</i>).</p>	32.03 (28) 32.08 (43)
0,1 424,5 — 252,0 400,0	<p>Totalen voor hoofdstuk III.</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</p> <p>01. Dotatie voor de aanmoediging van het Wetenschappelijk en Technologisch Onderzoek.</p> <p>Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raad van Brabant (<i>pro memorie</i>).</p> <p>Kredieten te storten aan het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie voor de financiering van studiebeurzen, interesttoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen (sector Economische Zaken).</p> <p>Kredieten te storten aan het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie voor de financiering van studiebeurzen, interesttoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen (sector Mid-denstand).</p>	41.01 (07) 41.05 (18) 41.07 (24) 41.08 (27)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
43.02 ()	Transferts de revenus aux province, communes et organismes assimilés. — Prise en charge des intérêts dus par la société de développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale		
	Section 35		
	Emploi		
	CHAPITRE 01. — DIVERS		
	Non réparti économiquement :		
01.01 (04)	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement du programme de remise au travail		
	Totaux pour le chapitre 01		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.32 (59)	Frais d'études et d'expérimentations en matière d'emploi. — Frais de publications de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes		
	Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I		
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
	Transferts de revenus aux ménages :		
33.06 (73)	Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information, d'animation et d'activités en vue de la promotion de l'emploi et de la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)		
33.07 (76)	Subsides aux institutions de placement gratuit agréées (<i>pour mémoire</i>)		
	Totaux pour le chapitre III		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	102,0	Inkomstenoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen. — Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.	43.02 ()
	1 178,5	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	1 182,6	Totalen voor sectie 34. — Gewestelijke Economische Expansie.	
	1 640,0	<p style="text-align: center;">Sectie 35</p> <p style="text-align: center;">Tewerkstelling</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN</p> <p>Niet economisch verdeeld :</p> <p>Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van het programma van hertewerkstelling.</p>	01.01 (04)
	1 640,0	<p>Totalen voor hoofdstuk 01.</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</p> <p style="text-align: center;">§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</p> <p>Kosten voor de studies en experimenten inzake tewerkstelling. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken.</p>	12.32 (59)
	13,5	<p>Totalen voor § 2 en hoofdstuk I.</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</p> <p>Inkomensoverdrachten aan gezinnen :</p> <p>Studiekosten, alsmede kosten voor expertises, publikaties, inlichtingen, animatie en andere activiteiten met het oog op de bevordering van de werkgelegenheid en de opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en allerlei uitgaven voor de lokalen waarin deze activiteiten worden uitgeoefend).</p> <p>Subsidie aan de aangenomen instellingen voor de kosteloze arbeidsbemiddeling (<i>pro memorie</i>).</p>	33.06 (73)
	2,0	Totalen voor hoofdstuk III.	33.07 (76)
	2,0		

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnancingskredieten</i>
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale :		
42.01 (43)	01. Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi (à l'Office régional de l'Emploi après la scission de l'ONEm)		
(44)	02. Subvention pour l'informatisation à l'Office national de l'Emploi (à l'Office régional bruxellois de l'emploi après la scission de l'ONEm)		
(45)	03. Subvention à l'Office régional bruxellois de l'Emploi		
(46)	04. Subvention à l'Office régional bruxellois de l'Emploi pour des initiatives nouvelles en matière d'aide à l'embauche et de dispositifs d'insertion socio-professionnels		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Totaux pour la section 35. — Emploi		
	Section 36		
	Logement		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
(12.32) (86)	Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information et d'animation en matière de logement et spécialement en matière de logement social		
	Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I		
	CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES		
21.01 (74)	Intervention de solidarité dans les déficits des sociétés de logement agréées		
	Totaux pour le chapitre II		
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
33.60 (68)	Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement du logement social ou qui y contribuent par l'étude ou la propagande		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	28,8	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid :</p> <p>01. Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid (aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening na afscheiding van de RVA).</p>	42.01 (43)
	26,2	02. Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de informatisie (aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening na afscheiding van de RVA).	(44)
	295,0	03. Toelage verleend aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening.	(45)
	78,5	04. Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening voor nieuwe initiatieven inzake hulp voor aanwerving en socio-professionele plaatsingsschikkingen.	(46)
	428,5	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	2 084,0	Totalen voor Sectie 35. — Tewerkstelling.	
	18,0	<p style="text-align: center;">Sectie 36</p> <p style="text-align: center;">Huisvesting</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</p> <p style="text-align: center;">§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</p> <p>Studiekosten voor expertises, deskundig onderzoek, publikaties, informatie en animatie inzake huisvesting en in het bijzonder inzake sociale huisvesting.</p>	(12.32) (86)
	18,0	Totalen voor § 2 en hoofdstuk I.	
	180,0	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN</p> <p>Solidariteitstussenkomst in de deficits van de erkende huisvestingsvennootschappen.</p>	21.01 (74)
	180,0	Totalen voor hoofdstuk II.	
	1,0	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</p> <p>Toelagen aan organismen en groeperingen die zich bezighouden met het aanmoedigen of verbeteren van sociale huisvesting of die ertoe bijdragen door studie of propaganda.</p>	33.60 (68)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
33.61 (71)	Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement du logement social ou qui y contribuent par l'action intégrée ou le partenariat entre acteurs publics et associatifs		
	Totaux pour le chapitre III		
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise		
41.61 (47)	Transfert au « Fonds du Logement — Région bruxelloise » en vue d'allouer :		
(48)	01. Des subsides aux sociétés nationales. Différence d'intérêt et primes de remboursement (charges du passé)		
(49)	02. Des primes pour l'assainissement des logements insalubres, fonctionnellement inadaptés (<i>pour mémoire</i>)		
(49)	03. Des allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement		
41.61 (87)	41. Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique - Entité bruxelloise		
41.61 (88)	42. Paiement des remises d'intérêt accordés aux ouvriers mineurs ainsi que les sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (<i>pour mémoire</i>)		
41.61 (89)	43. Remboursements aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement ou la S.L.R.B., des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses		
41.62 (49)	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de la Région, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux		
41.67 (64)	Subvention à la Société de Logement de la Région bruxelloise pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Totaux pour la section 36. — Logement		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
23,0	Toelagen aan organismen en groeperingen die zich bezighouden met het aanmoedigen of verbeteren van sociale huisvesting of die ertoe bijdragen door geïntegreerde actie of partnership tussen publieke en maatschappelijke personen.	33.61 (71)
24,0	Totalen voor hoofdstuk III.	
	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p style="text-align: center;">Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</p> <p>Overdracht aan het « Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest » met het oog op het verlenen :</p> <p>01. Van subsidies aan de nationale maatschappijen. Verschil in interest en terugbetalingspremies (lasten van het verleden). (47)</p> <p>02. Van premies voor de gezondmaking van ongezonde woningen, functioneel niet aangepast (<i>pro memorie</i>). (48)</p> <p>03. Van verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de door uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning. (49)</p> <p>41. Betaling van de interest die, voor de leningen welke door het Woningenfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België - Brusselse entiteit worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van het Gewest valt. 41.61 (87)</p> <p>42. Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (<i>pro memorie</i>). 41.61 (88)</p> <p>43. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of de B.G.H. aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen. 41.61 (89)</p> <p>Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hen verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door het Gewest voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen. 41.62 (49)</p> <p>Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij om haar in de mogelijkheid te stellen haar werkingskosten te dekken. 41.67 (64)</p> <p>Totalen voor hoofdstuk IV.</p> <p>Totalen voor sectie 36. — Huisvesting.</p>	
860,8		
1 082,8		

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplijste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 38		
	Hygiène et santé publique		
	CHAPITRE 01. — DIVERS		
	Non réparti économiquement :		
01.01 (45)	Dépenses de toute nature relatives à l'environnement		
	Totaux chapitre 01		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.51 (12)	09. Etudes, enquêtes et autres dépenses de même nature relative aux déchets solides, à la lutte contre la pollution atmosphérique, à la lutte contre le bruit, à la pollution du sol et à l'environne- ment		
	Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I		
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :		
41.01 (17)	Subvention à l'Institut bruxellois de gestion de l'environnement.....		
	Transferts de revenus aux province, communes et organismes assimilés :		
43.20 (92)	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)		
	(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Totaux pour la section 38. — Hygiène et Santé publique		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés, — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
45,0	<p style="text-align: center;">Sectie 38</p> <p style="text-align: center;">Hygiëne en volksgezondheid</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN</p> <p>Niet economisch verdeeld :</p> <p>Allerhande uitgaven inzake milieubeheer.</p>	01.01 (45)
45,0	<p>Totalen hoofdstuk 01.</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</p> <p style="text-align: center;">§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten</p>	
49,5	<p>09. Studies, onderzoeken en andere uitgaven van dezelfde aard betreffende de afvalstoffen, de bestrijding van de luchtverontreiniging, de bestrijding van geluidshinder, de bodemverontreiniging en het leefmilieu.</p>	12.51 (12)
49,5	<p>Totalen voor § 2 en voor hoofdstuk I.</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p>	
125,0	<p>Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :</p> <p>Toelage aan het Brussels Instituut voor het milieubeheer.</p>	41.01 (17)
145,0	<p>Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</p> <p>Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).</p> <p>(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).</p>	43.20 (92)
270,0	<p>Totalen voor hoofdstuk IV.</p>	
364,5	<p>Totalen voor sectie 38. — Hygiëne en volksgezondheid.</p>	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 40 Politique de l'eau CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) § 2. Achat de biens non durables et de services		
12.28 (85)	Dépenses relatives aux études hydrauliques des cours d'eau non navigables découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et de la gestion d'ouvrages de régulation du régime des eaux		
12.53 (64)	01. Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface, en ce compris les captages des eaux souterraines		
(65)	02. Dépenses généralement quelconques concernant les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration		
	Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I		
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS Autres subventions aux entreprises :		
31.30 (68)	Subventions aux entreprises industrielles à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés auprès des organismes de financement agréés		
	(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues.)		
	Totaux pour le chapitre III		

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transfert de revenus aux province, communes et organismes assimilés :		
43.30 (80)	01. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)		
	(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).		
(81)	02. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)		
	(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues.)		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Totaux pour la section 40. — Politique de l'eau		
	Section 41		
	Espaces verts		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.32 (27)	Frais d'études, de publication, d'information et d'animation en matière d'environnement. — Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgentes en matières forestière		
12.40 (51)	Participation à des foires, concours et expositions		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde instellingen :	
7,0	01. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het Koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).	43.30 (80)
31,0	02. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van nodige provisies om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	(81)
38,0	Totalen voor hoofdstuk IV.	
89,3	Totalen voor sectie 40. — Waterbeleid.	
	Sectie 41 Groene ruimten HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
21,5	Kosten voor studies, publikaties, informatie en animatie inzake leefmilieu. — Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.	12.32 (27)
0,4	Deelneming aan jaarbeuzen, prijskampen en tentoonstellingen.	12.40 (51)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
12.60 (14)	Dépenses de toute nature en rapport avec : — l'entretien et la conservation des forêts domaniales; — des travaux d'améliorations cynégétiques, ornithologiques et piscicoles; — la conservation des lieux d'hivernage et de repos des oiseaux		
12.62 (20)	Location de biens immobiliers et de droits dans l'intérêt de la conservation de la nature et de la protection du gibier		
	Totaux pour le § 2		
	§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur		
14.02 (52)	Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc., par le Service du Plan Vert. — Frais toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales		
14.03 (55)	Dépenses d'entretien normal (éclairage, force motrice, travaux d'entretien ordinaire, chauffage, outils, matières de consommation, y compris les plantations d'entretien) de parcs et squares sur le domaine régional, en ce compris l'acquisition d'équipements semi-durables permettant la plantation et l'entretien des plantations dans les squares et piétonniers publics. — Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine régional — dans le cadre des espaces verts (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation). — Dépenses de toute nature en vue d'assurer la garde, la sécurité et la promotion des parcs publics et squares sur le domaine régional		
14.05 (61)	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de la Région dans le cadre du Plan Vert (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation		
	Totaux pour le § 4		
	Totaux pour le chapitre I		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
13,0	Uitgaven van elke aard in verband met : — het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen; — de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht, vogelbescherming en visvangst; — het behoud van winterings- en rustgebieden van vogels.	12.60 (14)
0,6	Huur van onroerende goederen en van rechten voor het natuurbehoud en de bescherming van het wild.	12.62 (20)
35,5	Totalen voor § 2.	
	§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken	
40,0	Gewone onderhoudsuitgaven van beplantingen, parken, pleinen, enz... door de Dienst van het Groen Plan. — Uitgaven van alle aard met het oog op de onderhoud van beplantingen, parken en pleinen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen.	14.02 (52)
50,7	Lopende uitgaven (verlichting, drijfkracht, gewone onderhoudsuitgaven, verwarming, werktuigen, verbruiksgoederen met inbegrip van beplantingen voor onderhoud) voor het onderhoud van parken en pleinen op het gewestelijk domein, met inbegrip van de aanschaffing van halfduurzame uitrusting voor de beplanting en het onderhoud der beplantingen in de pleinen en openbare voetgangersarealen. Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het gewestelijk domein — in het raam van de groene ruimten (met inbegrip van daartie strekkende proefaanplantingen). — Uitgaven van alle aard met het oog op het toezicht, de beveiliging en de bevordering van de openbare parken en plantsoenen op het gewestelijk domein.	14.03 (55)
49,6	Aanleg en verbetering van openbare parken en pleinen op het gebied van het Gewest in het kader van het Groen Plan (met inbegrip van proefaanplantingen met het oog op hun verwezenlijking).	14.05 (61)
140,3	Totalen voor § 4.	
175,8	Totalen voor hoofdstuk I.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
	Autres subventions aux entreprises :		
32.60 (97)	Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes et aux associations s'occupant de la gestion et de la conservations de la nature en général		
	Transfert de revenus aux ménages :		
33.60 (09)	Intervention de la Région dans la conservation des lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux (<i>pour mémoire</i>)		
	Totaux pour le chapitre III		
	Totaux pour la section 41. — Espaces verts		
	Section 42		
	Politique extérieure de la Région		
	CHAPITRE 01 — DIVERS		
	Non réparti économiquement :		
01.01 (56)	Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les relations extérieures de la Région et son image internationale		
01.02 (59)	Dépenses de toute nature en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région		
01.03 (62)	Dépenses de toute nature en vue de couvrir les frais engagés par l'Office belge du commerce extérieur au profit de la Région, en ce prévu le Fonds du Commerce Extérieur		
01.04 (65)	Dépenses de toute nature en vue de promouvoir l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale		
	Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 42. — Politique extérieure de la Région		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
4,5	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</p> <p>Andere subsidies aan bedrijven :</p> <p>Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt, de jacht en het kweken van inlandse vogels en voor verenigingen zich bezighoudend met het beheer en het behoud van de natuur in het algemeen.</p> <p>Inkomensoverdrachten aan gezinnen :</p> <p>Tussenkost van het Gewest voor het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels (<i>pro memorie</i>).</p>	<p>32.60 (97)</p> <p>33.60 (09)</p>
4,5	<p>Totalen voor hoofdstuk III.</p>	
180,3	<p>Totalen voor sectie 41. — Groene ruimten.</p>	
	<p style="text-align: center;">Sectie 42</p> <p style="text-align: center;">Buitenlandse Politiek van het Gewest</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN</p> <p>Niet economisch verdeeld :</p> <p>Allerhande uitgaven ter bevordering van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago.</p> <p>Allerhande uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest.</p> <p>Allerhande uitgaven ter dekking van de kosten aangegaan door de Belgische Dienst van buitenlandse handel ten voordele van het Gewest, met inbegrip van het Fonds voor Buitenlandse handel.</p> <p>Allerhande uitgaven met het oog op de bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.</p>	<p>01.01 (56)</p> <p>01.02 (59)</p> <p>01.03 (62)</p> <p>01.04 (65)</p>
221,0	<p>Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 42. — Buitenlandse Politiek van het Gewest.</p>	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 43		
	Information, informatique et statistiques régionales		
	CHAPITRE 01. — DIVERS		
	Non réparti économiquement :		
01.01 (83)	Dépenses de toute nature en vue de développer les statistiques, les banques de données régionales et sectorielles, et la création d'un centre de documentation régional		
01.02 (86)	Dépenses de toute nature résultant de frais d'administration et du fonctionnement du matériel informatique et de promotion de l'informatique communale, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte		
01.03 (89)	Dépenses de toute nature résultant de dépenses de fonctionnement du Centre d'études régionales bruxelloises (<i>pour mémoire</i>)		
01.06 (01)	Promotion de l'information audio-visuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale		
	Totaux pour le chapitre 01		
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :		
41.01 (55)	Subside de fonctionnement au Centre d'informatique de la Région bruxelloise		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Totaux pour la section 43. — Information, informatique et statistiques régionales		
	Section 44		
	Travaux publics		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.28 (96)	Dépenses généralement quelconques relatives à la politique de gestion du réseau routier		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie 43	
		Informatie, informatica en regionale statistieken	
		HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN	
		Niet economisch verdeeld :	
	4,5	Uitgaven van alle aard met het oog op de ontwikkeling van de statistiek, de regionale en sectoriële gegevensbanken, de oprichting van een regionaal centrum van documentatie.	01.01 (83)
	20,0	Uitgaven van alle aard voortkomend uit de bestuurs- en werkingskosten van alle informaticamateriaal en de bevordering van de gemeente-informatica met inbegrip van communicatie, transmissie - en tekstverwerkingsmateriaal.	01.02 (86)
	4,0	Uitgaven van alle aard voorkomend uit de werkingskosten van het Centrum voor Brusselse regionale studies (<i>pro memorie</i>).	01.03 (89)
	20,0	Bevordering van de audio-visuele informatie voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.	01.06 (61)
	48,5	Totalen voor hoofdstuk 01.	
		HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :	
	30,0	Toelage voor de werkingskosten van het Centrum voor informatica van het Brusselse Gewest.	41.01 (55)
	30,0	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	78,5	Totalen voor sectie 43. — Informatie, informatica en regionale statistieken.	
		Sectie 44	
		Openbare Werken	
		HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	4,0	Allerhande uitgaven in verband met het beheersbeleid van het wegennet.	12.28 (96)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
12.32 (11)	Frais d'études relatifs à la politique des travaux publics et à l'implantation des bâtiments régionaux		
	Totaux pour le § 2		
	§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur		
14.06 (49)	01. Dépenses d'entretien normal lié à la politique des travaux publics, routes, voies hydrauliques et leurs abords, ainsi que les bâtiments régionaux et l'acquisition de biens semi-durables et la sécurité		
(50)	02. Entretien routes		
(51)	03. Entretien électriques		
	Totaux pour le § 4		
	Totaux pour le chapitre I		
	Totaux pour la section 44. — Travaux publics		
	 Section 45 Communications CHAPITRE 01. — DIVERS Non réparti économiquement :		
01.02 (43)	Dépenses relatives aux mesures d'assainissement de la flotte de la navigation intérieure en particulier le déchargement des navires		
	Totaux pour le chapitre 01		
	 CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) § 2. Achat de biens non durables et de services		
12.32 (45)	Frais d'études relatifs à la politique des déplacements		
	Totaux pour le § 2		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	10,0	Studiekosten betreffende het beleid van Openbare Werken en de inplanting van de regionale gebouwen.	12.32 (11)
	14,0	Totalen voor § 2.	
		§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken	
	20,0	01. Uitgaven voor het normaal onderhoud verbonden aan het beleid inzake Openbare Werken, wegen, waterwegen en hun omgeving evenals voor de regionale gebouwen en de aankoop van halfduurzame goederen en de veiligheid.	14.06 (49)
	280,0	02. Onderhoud wegen.	(50)
	346,0	03. Elektrisch onderhoud.	(51)
		Totalen voor § 4.	
	646,0	Totalen voor hoofdstuk I.	
	660,0	Totalen voor sectie 44. — Openbare Werken.	
		Sectie 45	
		Verkeerswezen	
		Hoofdstuk 01 — DIVERSEN	
		Niet economisch verdeeld :	
	1,0	Uitgaven m.b.t. de structurele sanering van de binnenscheepvaart, meer in het bijzonder het slopen van vaartuigen.	01.02 (43)
	1,0	Totalen voor hoofdstuk 01.	
		HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	13,0	Studiekosten betreffende het vervoerbeleid.	12.32 (45)
	13,0	Totalen voor § 2.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	<p>§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur</p>		
14.06 (75)	Dépenses de toute nature en matière de sécurité lié aux communications		
	Totaux pour le § 4		
	Totaux pour le chapitre I		
	CHAPITRE I — INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISE		
22.01 (35)	Dépenses de toute nature relatives à la promotion des transports urbains		
	Totaux pour le chapitre II		
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de revenus au fonds et institutions sans caractère d'entreprise :		
41.01 (12)	Dotation de fonctionnement à la S.T.I.B. en vue de couvrir son déficit courant d'exploitation		
41.02 (15)	Dotation à la S.T.I.B. en vue de couvrir les charges d'intérêt pour des emprunts autorisés		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Totaux pour la section 45. — Communications		
	Section 46		
	Recherche scientifique non économique		
	CHAPITRE 01 — DIVERS		
	Non réparti économiquement :		
01.01 (67)	Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique		
	Total chapitre 01		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	15,0	<p>§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken</p> <p>Allerhande uitgaven inzake de veiligheid met betrekking tot verkeerswezen.</p>	14.06 (75)
	15,0	<p>Totalen voor § 4.</p>	
	28,0	<p>Totalen voor hoofdstuk I.</p>	
	230,0	<p>HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN</p> <p>Allerhande uitgaven inzake bevordering van het stedelijk vervoer.</p>	22.01 (35)
	230,0	<p>Totalen voor hoofdstuk II.</p>	
	5 530,0	<p>HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :</p> <p>Werkingsdotatie aan de M.I.V.B. met het oog het lopend uitbetalingstekort te dekken.</p>	41.01 (12)
	993,0	<p>Dotatie aan de M.I.V.B. met het oog de interestlasten voor toegestane leningen te dekken.</p>	41.02 (15)
	6 523,0	<p>Totalen voor hoofdstuk IV.</p>	
	6 782,0	<p>Totalen voor sectie 45. — Verkeerswezen.</p>	
	60,0	<p>Sectie 46</p> <p>Niet-economisch Wetenschapsonderzoek</p> <p>HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN</p> <p>Niet economisch verdeeld :</p> <p>Allerhande uitgaven inzake niet-economisch wetenschapsbeleid.</p>	01.01 (67)
	60,0	<p>Totalen voor hoofdstuk 01.</p>	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
§ 2. Achat de biens non durables et de services			
12.08 (90)	Frais pour l'utilisation d'une banque de données « Energie » et l'exécution d'audits énergétiques		
12.28 (53)	Frais de représentation et de réceptions. — Organisation de conférences. — Participation à des colloques dans le pays et à l'étranger. — Intervention de la Région dans les frais d'organisation de manifestations régionales. — Autres dépenses de même nature (<i>pour mémoire</i>)		
12.32 (65)	Dépenses relatives à la campagne d'information et de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie		
12.38 (83)	Frais d'études et de recherches dans le domaine de l'énergie non nucléaire		
12.40 (89)	Participation à des foires et des expositions		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I		
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
33.60 (10)	Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion de l'utilisation nationale de l'énergie ou qui y contribuent par l'étude ou la propagande		
	Totaux pour le chapitre III		
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
	Transferts de revenus aux province, communes et organismes assimilés :		
43.01 (57)	Subsides aux communes pour exécution d'audits énergétiques		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Total section 46. — Recherche scientifique non économique		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	6,0	Kosten voor het gebruik van een databank. « Energie » en het maken van energetische audits.	12.08 (90)
	—	Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten. — Inrichten van voordrachten. — Deelname aan colloquia in binnen- en buitenland. — Tussenkost van het Gewest in de kosten voor het inrichten van gewestelijke plechtigheden. — Andere uitgaven van dezelfde aard (<i>pro memorie</i>).	12.28 (53)
	5,5	Uitgaven voor de voorlichtings- en sensibiliseringscampagne rond het rationaal energieverbruik.	12.32 (65)
	2,0	Kosten voor studies en onderzoek op het gebied van de niet-nucleaire energie.	12.38 (83)
	2,0	Deelnamen aan jaarbeurzen en tentoonstellingen.	12.40 (89)
	15,5	Totalen voor § 2.	
	15,5	Totalen voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	4,0	Toelagen aan organismen en groeperingen die zich bezighouden met het aanmoedigen van rationeel energieverbruik of die ertoe bijdragen door studie of propaganda.	33.60 (47)
	4,0	Totalen voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	0,5	Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen : Subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van energetische audits.	43.01 (57)
	0,5	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	80,0	Totalen voor sectie 46. — Niet-economisch Wetenschapsonderzoek.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 47		
	Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.32 (92)	Frais d'études et dépenses généralement quelconques relatifs à la politique de la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés		
	Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I		
	Total section 47. — Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés		
	Section 48		
	Monuments et Sites		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.28 (10)	Frais de participation et organisation de concours, conférences et expositions. — Confection et diffusion de documents de propagande. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature relatifs aux Monuments et Sites		
12.30 (16)	Frais de fonctionnement de la C.R.M.S. instituée par A.R. du 28 avril 1989		
12.31 (19)	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du département des Monuments et Sites		
12.32 (22)	Frais d'études relatifs à la politique des Monuments et Sites. — Frais d'études et d'expérimentations en la matière. — Frais de publication de ces études		
	Totaux pour le § 2		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie 47 Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten Studiekosten en allerhande uitgaven betreffende de vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.	12.32 (92)
	8,0	Totalen voor § 2 en hoofdstuk I.	
	8,0	Totalen voor sectie 47. — Vernieuwing van de afgedankte bedrijfs- ruimten.	
		Sectie 48 Monumenten en Landschappen HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten Kosten wegens deelneming aan en voor het houden van wedstrij- den, voordrachten en tentoonstellingen. — Opmaken en ver- spreiden van propagandaschriften. — Films, propagandamate- riël. — Andere uitgaven van dezelfde aard m.b.t. de Monumen- ten en Landschappen.	12.28 (10)
	5,0	Werkingskosten van de K.C.M.L. opgericht door het K.B. van 28 april 1989.	12.30 (16)
	1,8	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propaganda- schriften, betreffende de activiteiten van het departement van Monumenten en Landschappen.	12.31 (19)
	3,0	Studiekosten betreffende het beleid inzake Monumenten en Land- schappen. — Kosten voor de studies en experimenten terzake. — Kosten van publikaties van die studies.	12.32 (22)
	9,0	Totalen voor § 2.	
	18,8		

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur		
14.01 (44)	Frais relatifs aux familles archéologiques en matière de Monuments et Sites		
	Totaux pour le § 4		
	Totaux pour le chapitre I		
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
	Transferts de revenus aux ménages :		
33.03 (27)	Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait, en ce compris les dépenses de toute nature relatives à la formation		
33.04 (30)	Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concer- nant la défense et la mise en valeur des Monuments et Sites		
	Totaux pour le Chapitre III		
	Totaux pour la section 48. — Monuments et Sites		
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	8,0	<p>§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken</p> <p>Kosten betreffende archeologische uitgravingen inzake Monumenten en Landschappen.</p>	14.01 (44)
	8,0	<p>Totalen voor § 4.</p>	
	26,8	<p>Totalen voor hoofdstuk I.</p>	
	9,0	<p>HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</p> <p>Inkomensoverdrachten aan gezinnen :</p> <p>Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijskampen in verband met de Monumenten en Landschappen met inbegrip van uitgaven van alle aard inzake de vorming.</p>	33.03 (27)
	11,0	<p>Subsidies aan groeperingen met het oog op studies en activiteiten betreffende de bescherming en de in waardstelling van de Monumenten en Landschappen.</p>	33.04 (30)
	20,0	<p>Totalen voor hoofdstuk III.</p>	
	46,8	<p>Totalen voor sectie 48. — Monumenten en Landschappen.</p>	
	24 400,5	<p>TOTALEN VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.</p>	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	<p style="text-align: center;">PARTIE I</p> <p style="text-align: center;">Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement</p> <p style="text-align: center;">Section 32</p> <p style="text-align: center;">Affaires générales</p> <p style="text-align: center;">CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</p> <p>Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :</p> <p>63.02 Subventions destinées à améliorer le fonctionnement des services de (40) la propreté publique et de la protection contre l'incendie de l'Agglomération bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)</p> <p style="text-align: right;">Totaux pour le chapitre VI et pour la section 32 — Affaires générales</p>		
	<p style="text-align: center;">Section 33</p> <p style="text-align: center;">Aménagement du territoire</p> <p style="text-align: center;">CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS</p> <p style="text-align: center;">Transferts de capitaux aux entreprises</p> <p>51.05 Subsidés aux administrations publiques subordonnées pour la réno- (65) vation urbaine sur les domaines privés (<i>pour mémoire</i>)</p> <p style="text-align: right;">Totaux pour le chapitre V</p>	—	—
	<p style="text-align: center;">CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</p> <p>Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :</p> <p>61.02 Subsidés d'investissement à la Régie foncière</p> <p>(49)</p> <p>61.06 Crédit à verser à l'article 60.02.01. A du Titre IV, partie II, en vue de (61) financer le fonds spécial destiné à réaliser la politique de la rénovation urbaine, des espaces verts, des terrains industriels et artisanaux (<i>pour mémoire</i>)</p>	100,0	100,0

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	TEKSTEN	Artikelen
		<p style="text-align: center;">DEEL I</p> <p style="text-align: center;">Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma</p> <p style="text-align: center;">Sectie 32</p> <p style="text-align: center;">Algemene Zaken</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</p> <p>Toelagen bestemd voor de verbetering van de werking van de diensten van openbare reiniging en van brandbeveiliging van de Brusselse Agglomeratie (<i>pro memorie</i>).</p>	<p style="text-align: right;">63.02 (40)</p>
	—	<p style="text-align: center;">Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 32. — Algemene Zaken.</p>	
		<p style="text-align: center;">Sectie 33</p> <p style="text-align: center;">Ruimtelijke ordening</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</p> <p style="text-align: center;">Vermogensoverdrachten aan bedrijven</p> <p>Toelagen aan de ondergeschikte openbare administraties voor stadskernvernieuwing op private eigendommen (<i>pro memorie</i>).</p>	<p style="text-align: right;">51.05 (65)</p>
	—	<p style="text-align: center;">Totalen voor hoofdstuk V.</p>	
		<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :</p> <p>Subsidies voor investeringen aan de Regie van Grondeigendommen.</p> <p>Krediet te storten op artikel 60.02.01.A, van Titel IV, deel II, met het oog op de financiering van het speciale fonds bestemd voor de verwezenlijking van het beleid inzake de stadskernvernieuwing, de groene ruimten, de industriële en artisanale terreinen (<i>pro memorie</i>).</p>	<p style="text-align: right;">61.02 (49) 61.06 (61)</p>

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.02 (70)	Subsides aux administrations publiques subordonnées. 03. Edifices religieux	4,0	1,0
63.03 (70)	Subventions aux communes pour la restauration des voies piétonnières gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement pour des travaux d'aménagement des zones affectées pour des travaux	220,0	65,0
63.06 (79)	Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages (<i>pour mémoire</i>)		
63.08 (85)	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution des travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961	4,5	2,5
63.09 (88)	Subsides aux pouvoirs et organismes subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition, la reconstruction, l'aménagement et l'équipement de biens immobiliers (notamment espaces verts publics), en vue de l'exécution de plans d'aménagement ou de schémas directeurs. — Travaux de reconstruction dans une opération de réhabilitation de quartier, travaux de plantation, d'expérimentation et d'aménagement d'espaces verts sur le domaine d'administrations subordonnées, pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnées pour la rénovation urbaine. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement de certains sites industriels désaffectés et des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	—	510,0
(89)	01. Subsides aux pouvoirs et organismes subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement	50,0	20,0
(90)	02. Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition, la reconstruction, l'aménagement et l'équipement de biens immobiliers (notamment espaces verts publics), en vue de l'exécution de plans d'aménagement)	270,0	150,0
(91)	03. Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine	915,0	250,0

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		<p>Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</p> <p>Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen. 03. Godsdienstige gebouwen.</p> <p>Toelagen aan gemeenten voor het herstel van erg beschadigde voetpaden ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt voor verbeteringswerken aan rijpaden met inbegrip van de wederaanleg van gebieden aangetast door werken.</p> <p>Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten (<i>pro memoria</i>).</p> <p>Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldi) voor de uitvoering door de ondergeschikte openbare besturen van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961.</p> <p>Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop, de wederopbouw, de aanleg en de uitrusting van onroerende goederen (onder meer van openbare groene ruimten), met het oog op de uitvoering van plannen van aanleg of leidende schema's. — Werken voor wederopbouw in een verrichting voor wijkvernieuwing, beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen voor sociale, esthetische of salubriteitsdoeleinden. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadskernvernieuwingen. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor vernieuwing en sanering van sommige niet meer in gebruik zijnde industrievestigingen en openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening.</p> <p>01. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg.</p> <p>02. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop, de wederopbouw, de aanleg en de uitgaven van onroerende goederen (onder meer van openbare groene ruimten), met het oog op de uitvoering van plannen van aanleg.</p> <p>03. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadskernvernieuwing.</p>	<p>63.02 (70)</p> <p>63.03 (70)</p> <p>63.06 (79)</p> <p>63.08 (85)</p> <p>63.09 (88)</p> <p>(89)</p> <p>(90)</p> <p>(91)</p>

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
(92)	04. Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement de certains sites industriels déaffectés et des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire (<i>pour mémoire</i>)	—	—
63.10 (91)	Subsidés à la Ville de Bruxelles en vue de couvrir 10 % du montant total des travaux de restauration de la Maison des Ducs de Brabant (<i>pour mémoire</i>)	—	—
63.11 (94)	Subsidés aux pouvoirs subordonnés pour rénovation des façades et des bâtiments communaux	150,0	40,0
63.22 (30)	Subsidés aux pouvoirs subordonnés pour des raisons d'aménagement d'itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux	5,0	1,0
	Totaux pour le chapitre VI	1 718,5	1 132,5
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
	Achat de terrains et de bâtiments dans la Région :		
73.12 (90)	Aménagement de trottoirs et de pistes cyclables dans la Région, y compris le réaménagement des zones affectées par les travaux (<i>pour mémoire</i>)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	—	—
	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire	1 718,5	1 139,5
	Section 36		
	Logement		
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
	Transferts de capitaux aux entreprises		
51.06 (52)	Exécution de l'article 99 du Code du Logement dont question à la loi du 25 mars 1981 complétant par des dispositions particulières à la Région bruxelloise le Code du Logement établi par l'arrêté royal du 10 décembre 1970 confirmé par la loi du 2 juillet 1971. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (<i>pour mémoire</i>)	—	—
	Totaux pour le chapitre V	—	—

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		<p>04. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor vernieuwing en sanering van sommige niet meer in gebruik zijnde industrievestigingen en openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening (<i>pro memorie</i>).</p> <p>Subsidies aan de Stad van Brussel voor het dekken van 10 % van het totaal bedrag der restauratiewerken aan het Huis van de Hertogen van Brabant (<i>pro memorie</i>).</p> <p>Subsidies aan de ondergeschikte besturen voor vernieuwingswerken aan de gevels en voor de gemeentegebouwen.</p> <p>Subsidies aan de ondergeschikte besturen voor verbeteringswerken aan rijpaden, met inbegrip van de wederaanleg van gebieden aangetast door werken.</p>	<p>(92)</p> <p>63.10 (91)</p> <p>63.11 (94)</p> <p>63.22 (30)</p>
		<p>Totalen voor hoofdstuk VI.</p>	
		<p>HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)</p> <p>Aankoop van gronden en gebouwen in het Gewest :</p> <p>Aanleg van stoepen en rijpaden in het Gewest, met inbegrip van de wederaanleg van gebieden aangetast door werken (<i>pro memorie</i>).</p>	<p>73.12 (90)</p>
		<p>Totalen voor hoofdstuk VII.</p>	
		<p>Totalen voor sectie 33. — Ruimtelijke ordening.</p>	
		<p>Sectie 36</p> <p>Huisvesting</p> <p>HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN DE ANDERE SECTOREN</p> <p>Vermogensoverdrachten aan bedrijven</p> <p>Uitvoering van artikel 99 van de Huisvestingscode waarvan sprake in de wet van 25 maart 1981 houdende aanvulling met bijzondere bepalingen voor het Brusselse Gewest van Huisvestingscode vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken (<i>pro memorie</i>).</p>	<p>51.06 (52)</p>
		<p>Totalen voor hoofdstuk V.</p>	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnancingskredieten</i>
CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :			
61.91 (09)	Allocation au « Fonds du Logement, Région bruxelloise », en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à la démolition, à l'acquisition ou l'expropriation d'immeubles insalubres		
61.92 (12)	Subvention à la Société nationale du Logement ou à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote « La Marolle »		
61.93 (15)	Subside à la Société nationale du Logement, à la Société nationale terrienne et à leurs sociétés agréées pour la rénovation d'ensembles d'immeubles sociaux insalubres		
Totaux pour le chapitre VI			
Totaux pour la section 36. — Logement		—	—
 Section 38 Hygiène et Santé publique 			
CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :			
61.87 (51)	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances		
63.83 (57)	Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires, intéressant l'hygiène et la santé publique	600 0	114,0
Totaux pour le chapitre VI et la section 38. — Hygiène et Santé publique		600,0	114,0

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		<p>HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :</p> <p>Toelage aan het « Fonds voor de Huisvesting, Brusselse Gewest », met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de afbraak, de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.</p> <p>Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of aan de BGH met het oog op het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject « La Marolle ».</p> <p>Subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun aangenomen maatschappijen voor de renovatie van ongezonde sociale gebouwen-complexen.</p>	
	28,8		61.91 (09)
	1,5		61.92 (12)
	85,3		61.93 (15)
	115,6	<p>Totalen voor hoofdstuk VI.</p>	
	115,6	<p>Totalen voor sectie 36. — Huisvesting.</p>	
		<p>Sectie 38</p> <p>Hygiëne en Volksgezondheid</p> <p>HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :</p> <p>Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.</p> <p>Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid.</p>	
	68,9		61.87 (51)
	68,9		63.83 (57)
	68,9	<p>Totalen voor hoofdstuk VI en sectie 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.</p>	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 40		
	Politique de l'Eau		
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
	Transferts de capitaux aux entreprises :		
51.80 (91)	Subsides à la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux, aux administrations publiques subordonnées ou aux associations d'administrations publiques subordonnées pour étude et exécution de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension, le remaniement de distribution d'eau, de stations d'épuration d'eau potable et d'installations de dessalement ainsi qu'au déplacement d'installations de distribution d'eau consécutif à l'exécution de travaux publics par le Fonds des Routes et certaines personnes de droit public	130,0	45,0
51.88 (18)	Intervention dans le coût des études et des constructions des installations d'épuration des eaux usées relevant des entreprises privées et financement des mesures de compensation prises en faveur des sociétés d'épuration des eaux usées, prévus aux articles 33 et 35, § 2, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution	30,0	10,0
	Totaux pour le chapitre V	160,0	55,0
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.84 (17)	Subsides aux administrations subordonnées, aux associations d'administrations subordonnées et aux organismes ou sociétés d'épuration des eaux usées	2 340,0	500,0
63.85 (20)	Subsides aux associations d'administrations subordonnées pour l'exécution de travaux exceptionnels d'assainissement et dépenses de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables	300,0	50,0
	Totaux pour le chapitre VI	2 640,0	550,0
	Totaux pour la section 40. — Politique de l'Eau	2.800,0	605,0

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	Sectie 40 Waterbeleid	
	HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN, AAN ANDERE SECTOREN	
	Vermogensoverdrachten aan bedrijven :	
	Subsidies aan de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij, aan de ondergeschikte openbare besturen of aan verenigingen van ondergeschikte openbare besturen voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding, verbouwing van waterleidingen, van zuiveringsstations voor drinkwater en van ontziltingsinstallaties, evenals op de verplaatsing van watervoorzieningsinstallaties tengevolge van de uitvoering van openbare werken door het Wegenfonds en sommige publiekrechtelijke rechtspersonen.	51.80 (91)
	Tussenkomst in de kosten van studies en van aanleg van de installaties voor zuivering van afvalwater die afhangen van de private bedrijven en financiering van de compensatiemaatregelen getroffen ten gunste van maatschappijen voor zuivering van afvalwater voorzien bij de artikelen 33 en 35, § 2, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.	51.88 (18)
	Totalen voor hoofdstuk V.	
	HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	Vermogensoverdrachten aan de provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :	
	Subsidies aan de ondergeschikte besturen, aan verenigingen van ondergeschikte besturen en aan de organismen of maatschappijen voor zuivering van afvalwater.	63.84 (17)
	Subsidies aan verenigingen van ondergeschikte besturen met het oog op de uitvoering van uitzonderlijke saneringswerken en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.	63.85 (20)
	Totalen voor hoofdstuk VI.	
	Totalen voor sectie 40. — Waterbeleid.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 41 Espaces verts		
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
	Transferts de capitaux aux entreprises		
51.02 (56)	Travaux de plantations, plantations d'expérimentation et aménagement d'espaces verts sur les biens privés pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité, conformément à l'article 2, points 6 et 7, de l'arrêté royal du 28 octobre 1960 et de l'arrêté royal du 9 octobre 1935	10,0	13,5
	Totaux pour le chapitre V	10,0	13,5
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.60 (69)	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution des travaux forestiers	—	0,2
	Totaux pour le chapitre VI	—	0,2
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
	Achat de terrains et bâtiments :		
71.01 (39)	Acquisition d'immeubles en vue de la rénovation urbaine, en ce compris l'aménagement d'espaces verts publics (<i>pour mémoire</i>)	—	—
(40)	01. Acquisition d'immeubles bâtis dans le cadre de la politique d'espaces verts, en ce compris la démolition et la reconstruction (en ce compris les études d'exécution)	17,0	7,1
(41)	02. Acquisition d'immeubles non bâtis en vue de la création d'espaces verts publics (en ce compris les études d'exécution)	50,0	52,7
71.60 (44)	Acquisitions : forêts et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de la Région	10,0	10,0

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	<p>Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten</p>	<p>TEKSTEN</p>	<p>Artikelen</p>
		<p>Sectie 41</p> <p>Groene ruimten</p> <p>HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</p> <p>Vermogensoverdrachten aan bedrijven</p> <p>Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen voor sociale, esthetische of salubriteitsdoeleinden, overeenkomstig artikel 2, punten 6 en 7, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960 en van het koninklijk besluit van 9 oktober 1985.</p>	<p>51.02 (56)</p>
		<p>Totalen voor hoofdstuk V.</p> <p>HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</p> <p>Toelagen aan ondergeschikte besturen wegens bosbouwkundige werken.</p>	<p>63.60 (69)</p>
		<p>Totalen voor hoofdstuk VI.</p> <p>HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)</p> <p>Aankoop van grond en gebouwen :</p> <p>Aankoop van onroerende goederen met het oog op de stadskernvernieuwing, inbegrepen de aanleg van openbare ruimten (<i>pro memorie</i>).</p> <p>01. Aankopen van onroerende goederen gebouwd in het kader van het beleid inzake groene ruimten, met inbegrip van afbraak en wederopbouw (met inbegrip van de uitvoeringsstudies).</p> <p>02. Aankopen van onroerende goederen niet gebouwd voor de aanleg van openbare groene ruimten (met inbegrip van de uitvoeringsstudies).</p> <p>Verwervingen : domeinbossen en -gronden, onroerende goederen ter vergroting van het privaat Gewestdomein.</p>	<p>71.01 (39)</p> <p>(40)</p> <p>(41)</p> <p>71.60 (44)</p>

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
73.11 (87)	Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire (<i>pour mémoire</i>)	—	—
(88)	01. Aménagement des immeubles publics (en ce compris les études d'exécution) en ce compris l'aménagement des immeubles liés à la fonction représentative des institutions de la Région de Bruxelles-Capitale	50,0	46,0
(89)	02. Aménagement d'immeubles non bâtis en vue de la création d'espaces verts publics (en ce compris les études d'exécution)	88,0	56,0
73.60 (62)	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement	10,0	10,0
	Totaux pour le chapitre VII	225,0	181,8
	Totaux pour la section 41. — Espaces verts	235,0	195,5
	 Section 44 Travaux publics CHAPITRE 01. — DIVERS Non réparti économiquement :		
01.05 (09)	Dépenses de toute nature relatives aux investissements pour les voies hydrauliques, à l'exclusion de ceux à charge de la SA du Canal (Canal Sud)	100,0	70,0
	Totaux pour le chapitre 01	100,0	70,0
	 CHAPIRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :		
61.01 (52)	Dotation accordée à la SA du Canal et des installations maritimes de Bruxelles en vue de couvrir des investissements dans la Région de Bruxelles-Capitale aussi bien pour le Canal Nord que pour le Canal Sud		
	Totaux pour le chapitre I		

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		<p>Aanleggen van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening (<i>pro memorie</i>).</p> <p>01. Aanleg van openbare gebouwen (met inbegrip van uitvoeringsstudies) met inbegrip de aanleg voor de representatieve gebouwen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.</p> <p>02. Aanleg van onroerende goederen niet gebouwd voor de oprichting van openbare groene ruimten (met inbegrip van uitvoeringsstudies).</p> <p>Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met huif inrichting.</p>	<p>73.11 (87)</p> <p>(88)</p> <p>(89)</p> <p>73.60 (62)</p>
		<p>Totalen voor hoofdstuk VII.</p>	
		<p>Totalen voor sectie 41. — Groene ruimten.</p>	
		<p style="text-align: center;">Sectie 44</p> <p style="text-align: center;">Openbare Werken</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN</p> <p>Niet-economisch verdeeld :</p> <p>Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen voor de Waterwegen, met uitsluiting van deze ten laste van de N.V. Zeekanaal (Zuid-Kanaal).</p>	<p>01.05 (09)</p>
		<p>Totalen voor hoofdstuk 01.</p>	
		<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter.</p> <p>Dotatie toegekend aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en aan de haveninstallaties van Brussel voor de dekking van de investeringen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, zowel voor het Noord-Kanaal als voor het Zuid-Kanaal.</p>	<p>61.01 (52)</p>
<p>280,0</p>	<p>280,0</p>	<p>Totalen voor hoofdstuk VI.</p>	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
	Achat et aménagement de terrains et de bâtiments dans la Région :		
73.01 (63)	Dépenses de toute nature relatives aux travaux décomptes conces- sionnaires, expropriation, révision et toutes sujétions générale- ment, quelconques	1 000,0	390,0
73.02 (66)	Dépenses de toute nature relatives aux équipements électriques et électromécaniques	400,0	175,0
73.04 (72)	Dépenses de toute nature relatives aux investissements en faveur des bâtiments régionaux	125,0	110,0
	Totaux pour le chapitre VII	1 525,0	675,0
	Totaux pour la section 44. — Travaux publics	1 625,0	745,0
	Section 45		
	Communications		
	CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATION		
	Octrois de crédits et participations aux entreprises :		
81.28 (49)	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisa- tion des transports urbains	1 750,0	882,0
	Totaux pour le chapitre VIII et pour la section 45. — Communications	1 750,0	882,0

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	<p>Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten</p>	<p>TEKSTEN</p>	<p>Artikelen</p>
		<p>HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)</p> <p>Aankoop en aanleg van gronden en gebouwen in het Gewest :</p> <p>Allerhande uitgaven met betrekking tot concessiehoudersafrekeningen van werken, onteigeningen, herzieningen en van om het even welke onderwerpen.</p> <p>Allerhande uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektro-mechanische uitrustingen.</p> <p>Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen ten laste van de Gewestelijke gebouwen.</p>	<p>73.01 (63)</p> <p>73.02 (66)</p> <p>73.04 (72)</p>
	<p>—</p>	<p>Totalen voor hoofdstuk VII.</p>	
	<p>280,0</p>	<p>Totalen voor sectie 44. — Openbare Werken.</p>	
		<p>Sectie 45</p> <p>Verkeerswegen</p> <p>HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN</p> <p>Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :</p> <p>Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het stedelijk vervoer.</p>	<p>81.28 (49)</p>
	<p>—</p>	<p>Totalen voor hoofdstuk VIII en voor sectie 45. — Verkeerswegen.</p>	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 47		
	Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés		
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :		
63.09 (78)	Subsides aux pouvoirs locaux et organismes d'intérêt public pour la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés	100,0	35,0
	Totaux pour le chapitre VI et pour la section 47. — Rénovation des Sites d'activités économiques désaffectés	100,0	35,0
	Section 48		
	Monuments et Sites		
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.13 (20)	Subventions destinées aux pouvoirs locaux en vue de couvrir la politique des monuments et sites	240,0	80,0
	Totaux pour le chapitre VI et pour la section 48. — Monuments et Sites	240,0	80,0
	TOTAUX POUR LA PARTIE I — CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT	9 068,5	3 796,0

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	<p>Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten</p>	<p>TEKSTEN</p>	<p>Artikelen</p>
		<p>Sectie 47</p> <p>Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten</p> <p>HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</p> <p>Toelagen aan lokale besturen en organismen van openbaar nut voor de vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.</p>	<p>63.09 (78)</p>
		<p>Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 47. — Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.</p>	
		<p>Sectie 48</p> <p>Monumenten en Landschappen</p> <p>HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan de provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</p> <p>Toelagen bestemd voor de ondergeschikte besturen met het oog op de dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen.</p>	<p>63.13 (20)</p>
		<p>Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 48. — Monumenten en Landschappen.</p>	
	<p>464,5</p>	<p>TOTALEN VOOR DEEL I — KREDIETEN BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA.</p>	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	PARTIE II Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement Section 02 Dépenses de Cabinet du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS) Achat de biens meubles durables : Dépenses patrimoniales du Cabinet Totaux pour le chapitre VII et pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre Président de la Région de Bruxelles-Capitale		
74.01 (05)			
	Section 03 Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale (J. CHABERT) CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS) Achat de biens meubles durables : Dépenses patrimoniales du Cabinet Totaux pour le chapitre VII et pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale		
74.01 (32)			
	Section 04 Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale (G. DESIR) CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS) Achat de biens meubles durables : Dépenses patrimoniales du Cabinet Totaux pour le chapitre VII et pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale		
74.01 (59)			

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		<p style="text-align: center;">DEEL II</p> <p style="text-align: center;">Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma</p> <p style="text-align: center;">Sectie 02</p> <p style="text-align: center;">Kabinetsuitgaven van de Minister-Voorzitter van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)</p> <p>Aankoop van duurzame roerende goederen :</p> <p>Vermogensuitgaven van het Kabinet.</p>	
	2,0		74.01 (05)
		<p>Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister-Voorzitter van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.</p>	
		<p style="text-align: center;">Sectie 03</p> <p style="text-align: center;">Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest</p> <p style="text-align: center;">(J. CHABERT)</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)</p> <p>Aankoop van duurzame roerende goederen :</p> <p>Vermogensuitgaven van het Kabinet.</p>	
	2,0		74.01 (32)
		<p>Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.</p>	
		<p style="text-align: center;">Sectie 04</p> <p style="text-align: center;">Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest</p> <p style="text-align: center;">(G. DESIR)</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)</p> <p>Aankoop van duurzame roerende goederen :</p> <p>Vermogensuitgaven van het Kabinet.</p>	
	1,0		74.01 (59)
		<p>Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.</p>	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	<p style="text-align: center;">Section 05</p> <p style="text-align: center;">Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale (R. GRIJP)</p> <p style="text-align: center;">CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)</p> <p>Achat de biens meubles durables :</p> <p>74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet</p> <p>(86)</p> <p style="text-align: center;">Totaux pour le chapitre VII et pour la section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale</p>		
	<p style="text-align: center;">Section 06</p> <p style="text-align: center;">Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale (J.-L. THYS)</p> <p style="text-align: center;">CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)</p> <p>Achat de biens meubles durables :</p> <p>74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet</p> <p>(16)</p> <p style="text-align: center;">Totaux pour le chapitre VII et pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale</p>		
	<p style="text-align: center;">Section 13</p> <p style="text-align: center;">Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale (Ch. D'HOOGH)</p> <p style="text-align: center;">CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)</p> <p>Achat de biens meubles durables :</p> <p>74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet</p> <p>(92)</p> <p style="text-align: center;">Totaux pour le chapitre VII et pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale</p>		

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten.	TEKSTEN	Artikelen
	0,5	Sectie 05 Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (R. GRUJP) HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE) Aankoop van duurzame roerende goederen : Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01 (86)
	0,5	Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.	
	0,3	Sectie 06 Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (J.-L. THYS) HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE) Aankoop van duurzame roerende goederen : Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01 (16)
	0,3	Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.	
	0,5	Sectie 13 Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (Ch. D'HOOGH) HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE) Aankoop van duurzame roerende goederen : Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01 (92)
	0,5	Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnancingskredieten</i>
	Section 14		
	Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale (D. GOSUIN)		
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
	Achat de biens meubles durables :		
74.01 (38)	Dépenses patrimoniales du Cabinet		
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale		
	Section 15		
	Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale (V. ANCIAUX)		
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
	Achat de biens meubles durables :		
74.01 (65)	Dépenses patrimoniales du Cabinet		
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale		
	Section 31		
	Administration et institutions régionales		
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
	Achat de biens meubles durables :		
74.01 (12)	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région		
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 31. — Administrations et institutions régionales		

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	1,0	<p>Sectie 14</p> <p>Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (D. GOSUIN)</p> <p>HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)</p> <p>Aankoop van duurzame roerende goederen :</p> <p>Vermogensuitgaven van het Kabinet.</p>	74.01 (38)
	1,0	<p>Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.</p>	
	1,0	<p>Sectie 15</p> <p>Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (V. ANCIAUX)</p> <p>HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)</p> <p>Aankoop van duurzame roerende goederen :</p> <p>Vermogensuitgaven van het Kabinet.</p>	74.01 (65)
	1,0	<p>Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.</p>	
	65,0	<p>Sectie 31</p> <p>Gewestelijke administratie en instellingen</p> <p>HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)</p> <p>Aankoop van duurzame roerende goederen :</p> <p>Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest.</p>	74.01 (12)
	65,0	<p>Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 31. — Gewestelijke administratie en instellingen.</p>	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 32		
	Affaires générales		
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.04 (46)	Dotation complémentaire au Fonds des communes		
63.05 (49)	Crédit à verser au Fonds destiné à permettre à la Région de rencontrer les problèmes urgents de trésorerie des communes bruxelloises (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982)		
63.06 (52)	Crédit à verser au Fonds destiné à permettre à la Région de contribuer au remboursement de l'emprunt d'assainissement en faveur des pouvoirs subordonnés de la Région bruxelloise (loi du 5 juillet 1983) (<i>pour mémoire</i>)		
63.20 (94)	Remboursement à l'agglomération de Bruxelles des charges d'amor- tissements des emprunts contractés par celle-ci pour l'acqui- sition, la rénovation et l'aménagement des immeubles transférés aux communes de Saint-Josse-ten-Noode et de Forest (article 3 de l'arrêté royal du 6 novembre 1987)		
63.67 (25)	Subsides aux Communes pour des investissements		
	Totaux pour le chapitre VI et pour la section 32. — Affaires générales		
	Section 33		
	Aménagement du territoire		
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
	Transferts de capitaux aux ménages :		
52.02 (65)	Primes aux personnes privées pour le ravalement des façades		
52.03 (68)	Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir		
	Totaux pour le chapitre V		

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie 32	
		Algemene zaken	
		HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
		Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :	
	76,3	Aanvullende dotatie voor het Gemeentefonds.	63.04 (46)
		Krediet te storten aan het Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen aan de dringende thesauriebehoeften van de Brusselse gemeenten tegemoet te komen (koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1983).	63.05 (49)
	1 497,0	Krediet te storten aan het Fonds dat het Gewest moet mogelijk maken bij te dragen in de terugbetaling van de saneringslening ten voordele van de Brusselse ondergeschikte besturen (wet van 5 juli 1983) (<i>pro memorie</i>).	63.06 (52)
	—	Terugbetaling aan de agglomeratie Brussel van de aflossingslasten der leningen door haar aangegaan voor de aankoop, de renovatie en de aanleg van gebouwen overgedragen aan de gemeenten Sint-Joost-ten-Node en Vorst (artikel 3 van het koninklijk besluit van 6 november 1987).	63.20 (94)
	17,6		
	50,0	Subsidies aan Gemeenten voor investeringen.	63.67 (25)
	1 640,9	Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 32. — Algemene zaken.	
		Sectie 33	
		Ruimtelijke ordening	
		HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN DE ANDERE SECTOREN	
		Vermogensoverdrachten aan gezinnen :	
	107,0	Premies voor particuliere personen voor het reinigen van gevels.	52.02 (65)
	14,0	Premies voor particuliere personen voor de herstelling van de stoepen.	52.03 (68)
	121,0	Totalen voor hoofdstuk V.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :		
61.63 (38)	Transfert au Fonds destiné à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat		
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.01 (64)	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)		
	(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).		
	Totaux pour le chapitre VI		
	CHAPITRE VIII. — OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS		
	Octrois de crédits et participations aux entreprises :		
81.01 (32)	Subsides pour la rénovation des sites industriels (<i>pour mémoire</i>)		
81.02 (35)	Octrois de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régionale de Bruxelles (en ce compris les fonctions déléguées en rapport avec les pouvoirs subordonnés — les fonctions déléguées en rapport avec le secteur public et privé)		
	Totaux pour le chapitre VIII		
	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire	45,0	15,0

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	475,0	<p>HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :</p> <p>Overdracht naar het Fonds bestemd voor de aanmoediging van de renovatie van private goederen en de sanering van woningen.</p>	61.63 (38)
	57,0	<p>Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</p> <p>Subsidies aan de gewestelijke en openbare besturen als tussenkomst in de delgingslasten van de door de besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).</p> <p>(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).</p>	63.01 (64)
	532,0	<p>Totalen voor hoofdstuk VI.</p>	
	—	<p>HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN</p> <p>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven :</p> <p>Subsidies voor de renovatie van industriële complexen (<i>pro memorie</i>).</p>	81.01 (32)
	100,0	<p>Kredietverlening met het oog op de dekking van de investeringen inzake stadskernvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (met inbegrip van gedelegeerde functies in verband met de ondergeschikte besturen — gedelegeerde functies in verband met de openbare en de private sector).</p>	81.02 (35)
	100,0	<p>Totalen voor hoofdstuk VIII.</p>	
	753,0	<p>Totalen voor sectie 33. — Ruimtelijke Ordening.</p>	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 34		
	Expansion économique régionale		
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :		
61.05 (85)	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconver- sion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains indus- triels ainsi que leurs voies d'accès		
61.06 (88)	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconver- sion régionale en vue du paiement de primes en capital, de primes de participation et d'avances récupérables		
61.07 (91)	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconver- sion régionale en vue du paiement en capital, de primes de participation et d'avances récupérables		
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.02 (94)	Prise en charge de l'amortissement du par la Société de Développe- ment régionale de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique		
	Totaux pour le chapitre VI		
	CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS		
	Octrois de crédits et participations aux entreprises :		
81.01 (59)	Subventions et avances récupérables pour la fabrication de proto- types, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale		
	(Ce crédit est versé au Fonds des prototypes, art. 66.10.A, sec- tion 34, partie II du Titre IV).		
	Totaux pour le chapitre VIII		
	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale		

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	Sectie 34	
	Gewestelijke Economische Expansie	
	HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :	
120,0	Krediet te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen.	61.05 (85)
238,0	Krediet te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie met het oog op de uitbetaling van kapitaalpremies, deelnemingspremies en van terugvorderbare voorschotten.	61.06 (88)
175,0	Krediet te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie met het oog op de uitbetaling van kapitaalpremies, deelnemingspremies en van terugvorderbare voorschotten.	61.07 (91)
	Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :	
142,0	Ten laste neming van de aflossing verschuldigd door de Geweste- lijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.	63.02 (94)
675,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	
	HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
	Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :	
90,0	Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor navorsingen inzake gevorderd technolo- gisch onderzoek en voor de ontwikkeling van werken inzake toegepast regionaal onderzoek. (Dit krediet wordt gestort op het Prototypesfonds, art. 66.10.A, sectie 34, deel II van Titel IV.)	81.01 (59)
90,0	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
765,0	Totalen voor sectie 34. — Gewestelijke Economische Expansie.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 36		
	Logement		
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :		
61.01 (30)	Crédit à verser à l'article 60.35.A de la Section particulière, partie II, Fonds destiné à la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux et à la réalisation de loge- ments sociaux		
61.02 (33)	Dotation d'investissement au Fonds du Logement de la Ligue des Familles de la Région bruxelloise		
61.62 (19)	Transferts au « Fonds du Logement — Région bruxelloise » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux		
61.63 (22)	Transferts au Fonds destiné à encourager l'acquisition de propriétés et l'assainissement de l'habitat		
61.90	Allocations au « Fonds national du Logement — Région bruxel- loise » en vue de permettre à la Société nationale du Loge- ment		
(07)	01. De rembourser leurs emprunts à terme fixe, arrivés à échéance <i>(pour mémoire)</i>		
(08)	02. De couvrir la différence entre les amortissements dus par elle à ses prêteurs sur ses emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elle a à supporter elle-même <i>(pour mémoire)</i>		
	Totaux pour le chapitre VI et pour la section 36. — Logement		

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		<p>Sectie 36</p> <p>Huisvesting</p> <p>HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :</p> <p>Krediet te storten op artikel 60.35.A van de Afzonderlijke Sectie, deel II, fonds bestemd om grondreserves op te richten voor de bouw van sociale woningen en om de sociale woningbouw te verwezenlijken.</p> <p>Investeringsdotatie aan het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van het Brusselse Gewest.</p> <p>Overdracht aan het « Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest » met het oog op de betaling aan de financieringsorganis- men van de aflossing der sommen die ze hebben betaald aan de bouwers en kopers van volkswoningen.</p> <p>Overdracht naar het Fonds bestemd voor de aanmoediging van eigendomsverwerving en de sanering van woningen.</p> <p>Toelagen aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest » teneinde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting in de mogelijkheid te stellen :</p> <p>01. Hun leningen op vaste termijn op de vervaldatum terug te betalen (<i>pro memorie</i>).</p> <p>02. Het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan haar leners, op haar bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, ver- schuldigd is en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen heeft (<i>pro memorie</i>).</p>	
	1 000,0		61.01 (30)
	270,0		61.02 (33)
	2,3		61.62 (19)
	250,0		61.63 (22)
			61.90
	—		(07)
	—		(08)
	1 522,3	<p>Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 36. — Huisvesting.</p>	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 38 Hygiène et Santé publique CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :		
61.85 (45)	Crédit à verser à l'article 60.03.A de la Section particulière, partie II, Fonds destiné à permettre l'octroi de subventions, avances en capital éventuellement récupérables, et la prise en charge par la Région, de dépenses générales de toute nature afin d'améliorer les conditions d'hygiène et d'abattage d'animaux (<i>pour mé- moire</i>)		
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.20 (62)	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)		
	(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).		
	Totaux pour le chapitre VI et pour la section 38. — Hygiène et Santé publique		
	Section 40 Politique de l'eau CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS Transferts de capitaux aux entreprises :		
51.30 (38)	Subventions aux entreprises industrielles à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés auprès des organisations de financement agréées		
	(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).		
	Totaux pour le chapitre V		

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	<p>Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten</p>	<p>TEKSTEN</p>	<p>Artikelen</p>
	<p>—</p> <p>86,0</p>	<p>Sectie 38</p> <p>Hygiëne en Volksgezondheid</p> <p>HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :</p> <p>Krediet te storten op artikel 60.03.A van de Afzonderlijke Sectie, deel II, Fonds bestemd om de toekenning mogelijk te maken van toelagen, kapitaalvoorschotten, eventueel terugvorderbaar, en het ten laste nemen, door het Gewest, van algemene uitgaven van alle aard voor de verbetering van de voorwaarden inzake hygiëne en dierenslacting (<i>pro memorie</i>).</p> <p>Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</p> <p>Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).</p> <p>(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)</p>	<p>61.85 (45)</p> <p>63.20 (62)</p>
	<p>86,0</p>	<p>Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.</p>	
	<p>1,0</p>	<p>Sectie 40</p> <p>Waterbeleid</p> <p>HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</p> <p>Vermogensoverdrachten aan bedrijven :</p> <p>Toelagen aan industriële ondernemingen als tussenkomst in de aflossingslasten van aangegane leningen bij de erkende kredietinstellingen.</p> <p>(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan de erkende kredietinstellingen van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).</p>	<p>51.30 (38)</p>
	<p>1,0</p>	<p>Totalen voor hoofdstuk V.</p>	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :		
61.86 (05)	Transferts au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances (y compris la protection de l'eau)		
	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :		
63.30 (50)	01. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)		
	(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).		
63.30 (51)	02. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)		
	(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues.)		
	Totaux pour le chapitre V		
	Totaux pour la section 40. — Politique de l'eau		
	Section 43		
	Information, informatique et statistiques régionales		
	CHAPITRE 01. — DIVERS		
	Non réparti économiquement :		
01.01 (67)	Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets d'informati- que d'intérêt régional et communal, en ce compris le matériel de communication et de transmission de textes		

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		<p>HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :</p> <p>Overdrachten aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder (met inbegrip van de bescherming van het water).</p> <p>Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</p> <p>01. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisie, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldag te verzekeren met verplichting deze provisie later te regulariseren).</p> <p>02. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisie, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldag te verzekeren met verplichting deze provisie later te regulariseren).</p>	
	455,0		61.86 (05)
	7,0		63.30 (50)
	15,0		63.30 (51)
	477,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	
	478,0	Totalen voor sectie 40. — Waterbeleid.	
		<p>Sectie 43</p> <p>Informatie, informatica en regionale statistieken</p> <p>Hoofdstuk 01. — DIVERSEN</p> <p>Niet economisch verdeeld :</p> <p>Vermogensuitgaven met het oog op de bevordering van informatieprojecten van regionaal en gemeentelijk belang, met inbegrip van het communicatie-, transmissie- en tekstverwerkingsmateriaal.</p>	01.01 (67)
	4,5		

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
01.01 (67)	Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets d'équipement d'informatique des pouvoirs subordonnés	300,0	62,0
01.03 (73)	Dépenses de capital en vue de promouvoir la réalisation des schémas directeurs informatiques des pouvoirs subordonnés (<i>pour mémoire</i>)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	300,0	62,0
	Totaux pour la section 43. — Informatique et statistiques régionales	300,0	62,0
	Section 45		
	Communications		
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
51.12 (22)	Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts		
	Totaux pour le chapitre V et pour la section 45. — Communications		
	Section 46		
	Politique scientifique non économique		
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
51.01 (86)	Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie		
51.03 (22)	Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation		
	Totaux pour le chapitre V		

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		Vermogensuitgaven met het oog op de bevordering van informatica-uitrustingsprojecten van de ondergeschikte besturen.	01.02 (70)
		Vermogensuitgaven met het oog op de bevordering van de verwezenlijking van de informatica-richtschema's van de ondergeschikte besturen (<i>pro memorie</i>).	01.03 ()
		Totalen voor hoofdstuk 01.	
	4,5	Totalen voor sectie 43. — Informatica en regionale statistieken.	
		Sectie 45 Verkeerswezen HOOFDSTUK V. — OVERDRACHT	
	942,0	Dotatie aan de MIVB met het oog de aflossingslasten van de leningen te dekken.	51.12 (22)
	942,0	Totalen voor hoofdstuk V en voor sectie 45. — Verkeerswezen.	
		Sectie 46 Niet economisch Wetenschapsbeleid HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	15,0	Toelagen aan niet commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen.	51.01 (86)
	15,0	Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratieprojecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of produkten, alsook voor de commercialisatie ervan.	51.03 (22)
	30,0	Totalen voor hoofdstuk V.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.01 (37)	Subsides aux communes pour des travaux en vue de réaliser des économies d'énergie (<i>pour mémoire</i>)		
	Totaux pour le chapitre VI		
	Totaux pour la section 46. — Politique scientifique non économique		
	Section 47		
	Rénovation des Sites d'activités économiques désaffectés		
	CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS		
	Octrois de crédits et participations aux entreprises :		
81.01 (22)	Subsides pour la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés sous forme d'octrois de crédits et de participations aux entreprises		
	Totaux pour le chapitre VIII		
	Totaux pour la section 47. — Rénovation des Sites d'activités économiques désaffectés		

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		<p>HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p> <p>Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</p> <p>Subsidies aan de gemeenten voor werken met het oog op energiebesparingen (<i>pro memorie</i>).</p>	<p>63.01 (37)</p>
	—	<p>Totalen voor hoofdstuk VI.</p>	
	30,0	<p>Totalen voor sectie 46. — Niet economisch Wetenschapsbeleid.</p>	
		<p>Sectie 47</p> <p>Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten</p> <p>HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN</p> <p>Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :</p> <p>Toelagen voor de vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten onder de vorm van kredietenverleningen en deelnemingen in bedrijven.</p>	<p>81.01 (22)</p>
	20,0	<p>Totalen voor hoofdstuk VIII.</p>	
	20,0	<p>Totalen voor sectie 47. — Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.</p>	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Section 48		
	Monuments et Sites		
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
	Transferts de capitaux aux ménages :		
52.04 (88)	Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et sites	60,0	20,0
	Totaux pour le chapitre V	60,0	20,0
	Totaux pour la section 48. — Monuments et Sites		
	TOTAUX POUR LA PARTIE II. — CREDITS NON DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT	360,0	82,0
	TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL	9 428,5	3 878,0
	TOTAUX GENERAUX (TITRES I + II)	9 428,5	3 878,0

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie 48 Monumenten en Landschappen HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN DE ANDERE SECTOREN Vermogensoverdrachten aan gezinnen : Toelagen aan particulieren voor de dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen.	52.04 (88)
		Totalen voor hoofdstuk V.	
		Totalen voor sectie 48. — Monumenten en Landschappen.	
	6 315,0	TOTALEN VOOR DEEL II. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGS- GRAMMA.	
	6 779,5	TOTALEN VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.	
	31 180,0	ALGEMENE TOTALEN (TITELS I + II).	

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE					
Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
			PARTIE I					DEEL I			
			Opérations courantes					Lopende verrichtingen			
			Section 31					Section 31			
			Administration et institutions régionales					Gewestelijke administratie en instellingen			
			CHAPITRE II					HOOFDSTUK II			
			FONDS DE REMPLI DE CREDITS BUDGETAIRES					WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
63	01 (71)	A	Fonds alimenté par le remboursement des rémunérations des agents du Ministère de la Région bruxelloise détachés dans des cabinets ministériels d'Exécutifs communautaires ou des deux autres Régions. — Paiement des rémunérations du personnel temporaire, contractuel ou de chômeurs mis au travail recrutés par la Région en remplacement du personnel détaché dans les cabinets susvisés (<i>pour mémoire</i>)	0,2	—	—	0,2	Fonds gestijfd door de terugbetaling van wedden van agenten van het Ministerie van het Brusselse Gewest gedetacheerd bij kabinetten van Executieven van de Gemeenschappen of van de twee andere Gewesten. — Betaling van de wedden van het tijdelijk, contractueel personeel of van tewerkgestelde werklozen aangeworven door het Gewest in de plaats van het in de voornoemde kabinetten gedetacheerd personeel (<i>pro memoria</i>) .	63	01 (71)	A
63	02 (74)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst (<i>pro memoria</i>) .	63	02 (74)	C
			Totaux pour le chapitre II	0,2	—	—	0,2	Totaal voor hoofdstuk II.			

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
66	01 (01)	A	<p>CHAPITRE III</p> <p>FONDS ALIMENTAIRES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES</p> <p>Fonds alimenté par le paiement d'indemnités en faveur de la Région et pour des dommages causés par des tiers, en matières diverses. — Autres recettes occasionnelles et dépenses de même nature</p> <p>Totaux pour le chapitre III</p> <p>Totaux pour la section 31. — Administration et institutions régionales</p> <p>Section 32</p> <p>Affaires générales</p> <p>CHAPITRE I</p> <p>FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES</p> <p>Fonds destiné à permettre à la Région de rencontrer les problèmes financiers spécifiques des communes et de l'Agglomération bruxelloise (loi du 8 janvier 1981) (<i>pour mémoire</i>)</p>	15,4	3,5	0,2	18,7	<p>HOOFDSTUK III</p> <p>FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN</p> <p>Fonds gestijfd door de betaling van vergoedingen ten voordele van het Gewest en voor schaden veroorzaakt door derden in diverse materies. — Andere gebeurlijke ontvangsten en uitgaven van gelijke aard.</p> <p>Totalen voor hoofdstuk III.</p> <p>Totalen voor sectie 31. — Gewestelijke administratie en instellingen.</p> <p>Sectie 32</p> <p>Algemene Zaken</p> <p>HOOFDSTUK I</p> <p>FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN</p> <p>Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen tegemoet te komen aan de gemeenten en van de Brusselse Agglomeratie (wet van 8 januari 1981) (<i>pro memoria</i>).</p>	66	01 (01)	A
60	02 (74)	A		101,1	—	—	101,1				

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)					TITRE IV — AFZONDERLIJKE SECTIE			
Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Soide au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Soide au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	03 (79)	A	02. Fonds destiné à permettre à la Région de rencontrer les problèmes urgents de trésorerie des communes bruxelloises. Paiement des charges d'intérêts d'emprunt (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982) ...	0,1	770,9	421	20,0	60	03 (79)	A
60	05 (83)	A	Fonds destiné à permettre à la Région de rencontrer certains besoins financiers des pouvoirs subordonnés bruxellois (loi du 5 juillet 1983)	0,8	2 178,6	2 178,6	0,8	60	05 (83)	A
60	06 (86)	A	Fonds destiné à couvrir les charges financières de l'emprunt de 8,2 milliards de francs destiné à résoudre les problèmes de trésorerie des pouvoirs locaux et subordonnés de la Région bruxelloise (loi du 13 août 1984)	0,1	787,1	787,1	0,1	60	06 (86)	A
60	07 (89)	A	Fonds destiné à accorder une ristourne de 2 % en intérêt aux communes bruxelloises qui ont accès au fonds n° 208 (pour mémoire)	87,3	—	—	87,3	60	07 (89)	A
60	08 (92)	A	Fonds spécial d'aide aux communes bruxelloises en difficulté	—	1 402,0	1 402,0	—	60	08 (92)	A
Totaux pour le chapitre I et pour la section 32. — Affaires générales				189,4	4 808,6	4 788,7	209,3	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 32. — Algemene Zaken.		

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
66	03 (61)	A	<p>Section 33</p> <p>Aménagement du territoire</p> <p>CHAPITRE III</p> <p>FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES</p> <p>Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 (<i>pour mémoire</i>)</p> <p>Totaux pour le chapitre III et pour la section 33. — Aménagement du territoire</p>	2,3	—	—	2,3	<p>Sectie 33</p> <p>Ruimtelijke Ordening</p> <p>HOOFDSTUK III</p> <p>FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN</p> <p>Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortspruitende uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970 (<i>pro memoria</i>).</p> <p>Totalen voor hoofdstuk III en voor sectie 33. — Ruimtelijke Ordening.</p>	66	03 (61)	A

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE					
Art.	Mode de disposition	LIBELLES	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	01	Section 34 Expansion économique régionale CHAPITRE I FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES							60	01	A
	(29)	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) :			148,0					(29)	
	(30)	01. Secteur Affaires économiques	252,0	400,0	—					(30)	
		02. Secteur Classes moyennes	400,0	400,0	—						
		Totaux pour le chapitre I et pour la section 34. — Expansion économique régionale	652,0	800,0	148,0						
		Sectie 34 Gewestelijke Economische Expansie HOOFDSTUK I FONDS VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN									
		Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967) :									
		01. Sector Economische Zaken	252,0	400,0	—					(29)	
		02. Sector Middenstand	400,0	400,0	—					(30)	
		Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 34. — Gewestelijke Economische Expansie.	652,0	800,0	148,0						

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	06 (70)	A	Section 35 Emploi CHAPITRE I FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES	—	—	—	—	Sectie 35 Tewerkstelling HOOFDSTUK I FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN	60	06 (70)	A
			Fonds budgétaire régional de promotion de l'emploi (<i>pour mémoire</i>) ...					Gewestelijk begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid (<i>pro memorie</i>).			
			Totaux pour le chapitre I	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk I.			
			CHAPITRE II FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					HOOFDSTUK III FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
66	01 (12)	A	Fonds destiné au financement des programmes de remise au travail des chômeurs (moyens supplémentaires)	—	1 196,0	1 196,0	—	Fonds bestemd voor de financiering van de programma's voor de her-tewerkstelling van werklozen (bijkomende middelen).	66	01 (12)	A
			Totaux pour le chapitre III	—	1 196,0	1 196,0	—	Totaal voor hoofdstuk III.			
			Totaux pour la section 35. — Emploi	—	1 196,0	1 196,0	—	Totaal voor sectie 35. — Tewerkstelling.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE					
Art.	Littera	Mode de disposition	LABELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	21 (45)	A	Section 36 Logement CHAPITRE I FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES Fonds du logement — Région bruxelloise					Sectie 36 Huisvesting HOOFDSTUK I FONDSN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN Fonds voor de huisvesting — Brusselse Gewest	60	21 (45)	A
			Subsidies à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement)	536,5	893,9	1 430,4	—	Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode).			
60	22 (48)	A	Primes pour l'assainissement des logements insalubres (pour mémoire)	3,1	—	0,3	2,8	Premies voor de gezondmaking van ongezonde woningen (pro memoire).	60	22 (48)	A

Art.	Littera dispo- sition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van be- schik- king
60	23 (51)	A					Toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uitkrotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysieke toestand onaanpaste woning ontruimen teneinde een specifieke woning te betrekken en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (koninklijk besluit van 10 oktober 1975).	60	23 (51)	A
60	24 (54)	A	222,7	105,0	327,7	—	Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van het Gewest val (wet van 15 april 1949).	60	23 (54)	A
60	25 (57)	A	25,0	329,0	329,0	25,0	Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (besluitwetten van 14 april 1945 en 12 december 1945) (pro memorie).	60	25 (57)	A
			0,3	—	0,1	0,2				

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	26 (60)	A	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des mises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973)	26,1	86,0	112,1	—	Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973).	60	26 (60)	A
60	28 (66)	A	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967)	—	0,9	0,9	—	Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hen verschuldigd op de sommen die ze betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).	60	28 (66)	A
60	34 (84)	A	Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens (<i>pour mémoire</i>)	0,2	—	—	0,2	Betaling van de studies en van experimenten ter verbetering van woningen en van de omgeving van oude wijken (<i>pro memorie</i>).	60	34 (84)	A
Totaux pour le chapitre I et pour la section 36. — Logement				813,9	1 414,8	2 200,5	28,2	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 36. — Huisvesting.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
66	01 (77)	A	Section 41 Chasse, Pêche et Forêts CHAPITRE III FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES Fonds piscicole de la Région bruxelloise Totaux pour le chapitre III et pour la section 41. — Chasse, Pêche et Forêts	—	0,5	0,5	—	Sectie 41 Jacht, Visvangst en Bossen HOOFDSTUK III FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN Visserijfonds Brusselse Gewest. Totalen voor hoofdstuk III en voor sectie 41. — Jacht, Visvangst en Bossen.	66	01 (77)	C

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE					
Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
66	01	A	Section 44 Travaux publics CHAPITRE III FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES Fonds destiné à couvrir les dépenses relatives à l'entretien des voiries de la Région Les recettes du fonds sont affectées sur décision du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale ayant les Travaux Publics dans ses attributions.	—	103,1	103,1	—	Sectie 44 Openbare Werken HOOFDSTUK III FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN Fonds bestemd voor de dekking van de uitgaven inzake het onderhouden van het wegennet. De inkomsten vna het fonds worden bestemd op basis van de beslissing van de Minister van het Brussels hoofdstedelijk gewest bevoegd voor Openbare Werken.	66	01	A
			Totaux pour le chapitre III et pour la section 44. — Travaux publics	—	103,1	103,1	—	Totalen voor hoofdstuk III en voor sectie 44. — Openbare Werken.			
			Totaux pour la partie I. — Opérations courantes	1 169,2	8 178,5	9 089,0	258,7	Totalen voor deel I. — Lopende ver-richtingen.			

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
			PARTIE II					DEEL II			
			Dépenses de capital					Kapitaaluitgaven			
			Section 32					Sectie 32			
			Affaires générales					Algemene Zaken			
			CHAPITRE I					HOOFDSTUK I			
			FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
60	03 (61)	A	Fonds destiné à permettre à la Région de rencontrer les problèmes urgents de trésorerie des communes de la Région bruxelloise. Amortissement d'emprunt (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982) (<i>pour mémoire</i>)	0,6	1 497,0	1 497,0	0,6	Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen aan de dringende thesauriebehoeften van de gemeenten van het Brusselse Gewest tegemoet te komen. Leningsaflossing (koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1982) (<i>pro memorie</i>) .	60	03 (61)	A
60	04 (64)	C	Fonds destiné à permettre à la Région de contribuer dans le remboursement de l'emprunt d'assainissement en faveur des pouvoirs subordonnés de la Région bruxelloise (loi du 5 juillet 1983) (<i>pour mémoire</i>)	0,1	—	—	0,1	Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen aan de dringende thesauriebehoeften van de gemeenten van het Brusselse Gewest tegemoet te komen. Leningsaflossing (wet van 5 juli 1983) (<i>pro memorie</i>) .	60	04 (64)	A
			Totaux pour le chapitre I et pour la section 32. — Affaires générales	0,7	1 497,0	1 497,0	0,7	Totaal voor hoofdstuk I en voor sectie 32. — Algemene Zaken.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)					TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE				
Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	02 (86)	01A	Section 33 Aménagement du territoire CHAPITRE I FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					Sectie 33 Ruimtelijke Ordening HOOFDSTUK I FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN	60	02 (86)	01A
			Fonds spécial destiné à la réalisation de la politique de rénovation urbaine (<i>pour mémoire</i>)					Spéciaal Fonds bestemd voor de verwezenlijking van het beleid inzake stadskernelvernieuwing (<i>pro memorie</i>).			
60	03 (08)	00B	Fonds destiné à encourager la rénovation de biens privés en application de l'arrêté royal du 18 décembre 1984, relatif à l'octroi de subventions pour la rénovation d'immeubles situés dans la Région bruxelloise					Fonds bestemd voor de aanmoediging van de renovatie van private goederen in toepassing van het koninklijk besluit van 18 december 1984 betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van gebouwen gelegen in het Brussels Gewest.	60	03 (88)	00B
			Totaux pour le chapitre I et pour la section 33. — Aménagement du territoire		325,0	325,0		Totaal voor hoofdstuk I en voor sectie 33. — Ruimtelijke Ordening.			

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
			Section 34 Expansion économique régionale CHAPITRE I FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					Sectie 34 Gewestelijke Economische Expansie HOOFDSTUK I FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN	60	01	A
60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) (1) :					Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) (1) :			
	(13)		01. Affaires économiques	316,6	238,0	584,6	—	01. Economische Zaken		(13)	
	(14)		02. Classes moyennes	—	175,0	175,0	—	02. Middenstand		(14)	
	(15)		03. Travaux publics	316,4	120,0	320,0	116,4	03. Openbare Werken		(15)	
66	10 (93)	A	Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer des travaux de recherche appliquée régionale (2)	117,9	90,0	207,9	—	Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek en voor de ontwikkeling van werken inzake regionaal toegepast onderzoek (2).	66	10 (93)	A
			Totaux pour le chapitre I	780,9	623,0	1 287,5	116,4	Totalen voor hoofdstuk I.			

(1) Voir également l'article 00, § 0 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 00, § 0 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 00, § 0 van de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 00, § 0 van de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE				
Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
63	01 (39)	A	CHAPITRE III FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES Produits de la vente de biens immeubles (*) (<i>pour mémoire</i>) Totaux pour le chapitre III Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale	—	—	—	HOOFDSTUK III FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR INKOMSTEN Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (*) (<i>pro memorie</i>). Totalen voor hoofdstuk III. Totalen voor sectie 34. — Gewestelijke Economische Expansie.	63	01 (39)	A
				623,0	1.287,5	116,4				
				780,9						

(*) Voir également l'article 00, § 0 du texte de la loi.

(*) Zie ook het artikel 00, § 0 van de wettekst.

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	27 (63)	A	Section 36 Logement CHAPITRE I FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES Fonds du Logement — Région bruxelloise	4,7	85,3	90,0	—	60	27 (63)	A
			Subside à la Société nationale du Logement, à la Société nationale terrienne et à leurs sociétés agréées pour la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres							
60	30 (56)	A	Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967)	0,3	2,3	2,4	0,2	60	30 (56)	A
			Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (loi du 15 avril 1949)							
60	31 (59)	A		—	3 423,8	3 423,8	—	60	31 (59)	A
			Section 36 Huisvesting HOOFDSTUK I FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest							
			Subsidie aan de Nationale Huisvestingsmaatschappij, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun aangenomen maatschappijen voor de renovatie van ongezonde sociale gebouwencomplexen.							
			Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze hebben betaald aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).							
			Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervalddag bereikt hebben (wet van 15 april 1949).							

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	Art.	Littéra	Wijze van beschikking
60	36 (74)	B	Fonds destiné à encourager l'acquisition de propriétés et l'assainissement de l'habitat (arrêtés royaux du 23 juin 1983 et 10 octobre 1986)	—	400,0	400,0	—	60	36 (74)	B
Totaux pour le chapitre I et pour la section 36. — Logement.				1 178,0	4 940,2	6 118,0	0,2	Totaal voor hoofdstuk I en voor sectie 36. — Huisvesting.		

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE								
(En millions de francs — In miljoenen frank)										
Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	03 (29)	A	Section 38 Hygiène et Santé publique CHAPITRE I FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES	1,0	—	—		60	03 (29)	A
Fonds destiné à permettre l'octroi de subventions, avances en capital éventuellement récupérables et la prise en charge, par la Région, de dépenses générales de toute nature afin d'améliorer les conditions d'hygiène et d'abattage d'animaux				1,0	—	1,0		Fonds bestemd om de toekenning mogelijk te maken van toelagen, kapitaalvoorschotten, eventueel terugvorderbaar, en het ten laste nemen, door het Gewest, van algemene uitgaven van alle aard, van de verbetering van de voorwaarden inzake hygiëne en dieren slachting.		
60	08 (44)	A	Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	2,4	68,9	71,3	—	60	08 (44)	A
Totaux pour le chapitre I et pour la section 38. — Hygiène et Santé publique				3,4	68,9	71,3	1,0	Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder. Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.		

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	04 (86)	A	Section 40 Politique de l'eau CHAPITRE I FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES	143,5	500,0	643,5	—	Sectie 40 Waterbeleid HOOFDSTUK I FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN	60	04 (86)	A
			Fonds destiné à la lutte contre les nuisances (1)					Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder (1).			
			Totaux pour le chapitre I et pour la section 40. — Politique de l'eau	143,5	500,0	643,5	—	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 40. — Waterbeleid.			

(1) Voir également l'article 00, du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 00, van de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE			(En millions de francs — In miljoenen frank)			TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE				
Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	Art.	Littera	Wijze van beschikking
66	05 (73)	B	Section 41 Chasse, Pêche et Forêts CHAPITRE III FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES	30,1	30,0	—		66	05 (73)	B
			Fonds de reconstruction et de rationalisation du patrimoine forestier régional alimenté par le produit des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 1969) et le produit de la vente des coupes de bois (1)							
			Totaux pour le chapitre III et pour la section 41. — Chasse, Pêche et Forêts	30,1	30,0	—	60,1			
			Section 41 Jacht, Visvangst en Bossen HOOFDSTUK III FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN							
			Fonds voor de reconstructie en de rationalisatie van het bospatrimonium van het Gewest, gestijfd door de opbrengst van de ten algemene nutte onteigende domeinbossen (domeinwet van 2 juli 1969) en door de opbrengst van de verkoop van hakhout (1).							
			Totaux pour hoofdstuk III en voor section 41. — Jacht, Visvangst en Bossen.							

(1) Voir également l'article 00, du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 00, van de wettekst.

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
66	02 (03)	A	<p>Section 44</p> <p>Travaux publics</p> <p>CHAPITRE II</p> <p>FONDS DE REEMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES</p> <p>Fonds de réemploi du produit de la vente et de location des terrains et des immeubles liés à la mission des Travaux publics</p> <p>En dérogation de l'article 3, premier alinéa de la loi du 28 juin 1963, le fonds 66.02.A est alimenté principalement par des recettes provenant de la vente des terrains et immeubles visés ci-dessus et des recettes de toutes natures liées aux matières visées ci-avant.</p> <p>Les recettes précitées peuvent être affectées par décision du Ministre ayant les Travaux publics dans ses attributions à la réalisation de la politique des Travaux publics (¹).</p> <p>Totaux pour le chapitre II et pour la section 44. — Travaux publics</p>	—	—	—	—	<p>Sectie 44</p> <p>Openbare Werken</p> <p>HOOFDSTUK II</p> <p>WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN</p> <p>Fonds voor het hergebruik van de gelden bekomen door de verkoop en verhuur van de gronden en gebouwen verbonden aan de bevoegdheid van Openbare Werken.</p> <p>In afwijking van artikel 3, eerste alinea van de wet van 28 juni 1963, kan het fonds 66.02.A, voornamelijk gestijfd worden door inkomsten komende van de verkoop van hogervermelde gronden en gebouwen en allerhande inkomsten van de hogervermelde materies.</p> <p>De hogervermelde inkomsten mogen op beslissing van de Minister die Openbare Werken in zijn bevoegd heeft, voor de uitvoering van het beleid van Openbare Werken (¹).</p> <p>Totaal voor hoofdstuk II en voor sectie 44. — Openbare Werken.</p>	66	02 (03)	A

(¹) Voir également l'article 00, du texte de la loi.

(¹) Zie ook het artikel 00, van de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE				
Art.	Littera dispo- sition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van be- schik- king
66	02 (30)	<p>Section 45</p> <p>Communications</p> <p>CHAPITRE II</p> <p>FONDS DE REEMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES</p> <p>Fonds de réemploi du produit de la vente et de location des terrains et des immeubles liés à la mission des Communications</p> <p>En dérogation de l'article 3, premier alinéa de la loi du 28 juin 1963, le fonds 66.02.A est alimenté principalement par des recettes provenant de la vente des terrains et des immeubles visés ci-dessus et des recettes de toutes natures liées aux matières visées ci-avant.</p> <p>Les recettes précitées peuvent être affectées par décision du Ministre ayant les Communications dans ses attributions à la réalisation de la politique des Communications (1).</p> <p>Totaux pour le chapitre II et pour la section 45. — Communications</p>	—	—	—	—	<p>Sectie 45</p> <p>Verkeerswezen</p> <p>HOOFDSTUK II</p> <p>WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN</p> <p>Fonds voor het hergebruik van de gelden bekomen door de verkoop en verhuur van de gronden en gebouwen verbonden aan de bevoegdheid van Verkeerswezen.</p> <p>In afwijking van artikel 3, eerste alinea van de wet van 28 juni 1963, kan het fonds 66.02.A, voornamelijk gestijfd worden door inkomsten komende van de verkoop van hogervermelde gronden en gebouwen en allerhande inkomsten van de hogervermelde materies.</p> <p>De hogervermelde inkomsten mogen op beslissing van de Minister die Verkeerswezen in zijn bevoegd heeft, voor de uitvoering van het beleid van Verkeerswezen (1).</p> <p>Totaal voor hoofdstuk II en voor sectie 45. — Verkeerswezen.</p>	66	02 (30)	A

(1) Voir également l'article 00, du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 00, van de wettekst.

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
66	02 (30)	A	<p>Section 47</p> <p>Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés</p> <p>CHAPITRE II</p> <p>FONDS DE REEMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES</p> <p>Fonds de réemploi du produit de la vente et de location des terrains et des immeubles liés à la mission de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés</p> <p>En dérogation de l'article 3, premier alinéa de la loi du 28 juin 1963, le fonds 66.02.A est alimenté principalement par des recettes provenant de la vente des terrains et immeubles visés ci-dessus et des recettes de toutes natures liées aux matières visées ci-avant.</p> <p>Les recettes précitées peuvent être affectées par décision du Ministre ayant la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés dans ses attributions à la réalisation de la politique de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés (1).</p> <p>Totaux pour le chapitre II et pour la section 47. — Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés</p>	—	—	—	—	<p>Sectie 47</p> <p>Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten</p> <p>HOOFDSTUK II</p> <p>WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN</p> <p>Fonds voor het hergebruik van de gelden bekomen door de verkoop en verhuur van de gronden en gebouwen verbonden aan de bevoegdheid van de Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.</p> <p>In afwijking van artikel 3, eerste alinea van de wet van 28 juni 1963, kan het fonds 66.02.A, voornamelijk gestijfd worden door inkomsten komende van de verkoop van hogervermelde gronden en gebouwen en allerhande inkomsten van de hogervermelde materies.</p> <p>De hogervermelde inkomsten mogen op besissing van de Minister die de Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten in zijn bevoegd heeft, voor de uitvoering van het beleid van de Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten (1).</p> <p>Totalen voor hoofdstuk II en voor sectie 44. — Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.</p>	66	02 (84)	A

(1) Voir également l'article 00, du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 00, van de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE			
Art. Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art. Littera	Wijze van beschikking
		Totaux pour la partie II. — Opérations de capital	2 136,6	7 984,1	9 942,3	178,4	Totaal voor deel II. — Kapitaalverrichtingen.		
		Totaux pour le Titre IV. — Section particulière	3 305,8	16 162,6	19 031,3	437,1	Totaal voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.		

TITRE VII

CENTRE D'INFORMATIQUE
POUR LA REGION BRUXELLOISE

4. Recettes

(En milliers de francs)

TITEL VII

CENTRUM VOOR INFORMATICA
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST

4. Ontvangsten

(In duizendtallen franken)

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 45			HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de la Région :			Tegemoetkoming van het Gewest :	450.01
	A. Fonds perdus :			A. Met afstand van kapitaal :	
	— dotation de fonctionnement (41.01 — Titre I — Section 43)	30 000	30 000	— werkingsdotatie (41.01 — Titel I — Sectie 43).	
	B. Pour investissements :			B. Voor investeringen :	
	— plan annuel d'équipement (61.01 — Titre II — Section 43)	15 000	—	— jaarlijks uitrustingsplan (61.01 — Titel II — Sectie 43).	
450.02	Recettes propres (<i>pour mémoire</i>)	—	—	Eigen ontvangsten (<i>pro memorie</i>).	450.02
	Total des recettes	45 000	30 000	Totaal van de ontvangsten.	

5. Dépenses

(En milliers de francs)

4. Uitgaven

(In duizendtallen franken)

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51			HOOFDSTUK 51	
511	Personnel :			Personeel :	511
511.01	Rémunérations du personnel statutaire	10 000	6 580	Bezoldiging van het statutaire personeel.	511.01
02	Rémunérations du personnel contractuel	4 000	3 500	Bezoldiging van het bij arbeidsovereenkomst in dienst zijnde personeel.	02
03	Charges de pension	—	—	Pensioenlasten.	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	1 200	1 000	Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale wetgeving. — Werkgeversbijdrage.	04
06	Service social	—	—	Sociale dienst.	06
07	Formation professionnelle	100	100	Beroepsopleiding.	07
08	Indemnité couvrant des charges réelles	100	100	Vergoedingen voor zakelijke lasten.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	50	50	Vergoedingen die niet voor zakelijke lasten bestemd zijn.	09
10	Honoraires. — Frais de formation par des tiers	3 600	—	Honoraria. — Kosten van vorming door derden.	10
11	Réparation des dommages causés par accidents du travail	50	50	Schadevergoedingen bij arbeidsongevallen.	11
512.03	Organes de contrôle	150	150	Controleorganen.	512.03
513.01	Réceptions et frais de même nature	50	50	Recepties en gelijkaardige kosten.	513.01
02	Déplacements. — Intérim. — Missions	150	150	Dienstreizen. — Waarnemingen. — Opdrachten.	02
	Total	19 450	11 730	Totaal.	
	CHAPITRE 52			HOOFDSTUK 52	
521.01	Loyers des locaux et charges complémentaires	4 000	4 000	Huur van gebouwen en aanvullende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	100	100	Huur van materieel en meubilair.	02
03	Dépenses de consommation en rapport avec occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux	420	400	Consumptieve bestedingen in verband met het betrekken van lokalen — met uitzondering van energieuitgaven — en onderhoudskosten alsmede uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen.	03

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
04	Entretien et réparation : — matériel et mobilier	50	50	Onderhoud en herstelling : — materieel en meubilair;	04
	— véhicules	100	100	— voertuigen.	
05	Assurances	100	100	Verzekeringen.	05
06	Impôts, taxes communales et provin- ciales	500	500	Belastingen, gemeentelijke en provin- ciale heffingen.	06
07	Dépenses de consommation énergéti- ques — combustible — énergie électrique — eau — gaz	500	500	Consumptieve bestredingen inzake energieverbruik — brandstof — elektriciteit — water — gas.	07
08	Frais d'installation	2 000	1 250	Kosten in verband met de inrichting.	08
09	Habillement du personnel	20	20	Dienstkleding van het personeel	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques	2 000	1 250	Kantoorkosten allerhande.	522.01
02	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations in- formatiques notamment banques de données	200	200	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de informatica-instal- laties, dit wil zeggen van de gege- vensbanken.	02
523.01	Frais de publication. — Propagande. — Publicité. — Expositions et ma- nifestations diverses	200	50	Publikatiekosten. — Propaganda. — Reclame. — Tentoonstelling en di- verse manifestaties.	523.01
02	Cotisations pour association du centre avec des organismes privés ou pu- blics	200	200	Bijdragen voor de associatie van het centrum met particuliere of open- bare instellingen.	02
526.01	Frais de transport	100	50	Vervoerkosten.	526.01
	Total chapitre 52	10 550	8 770	Totaal hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 55			HOOFDSTUK 55	
550.01	Immeubles	—	—	Gebouwen.	550.01
02	Mobiliers	4 000	2 000	Meubilair.	02
03	Matériel de bureau	2 000	1 000	Kantoorbehoeften.	03
04	Véhicules	1 000	500	Voertuigen.	04
05	Equipements informatiques : — hardware	5 000	4 000	Informatica-uitrusting : — hardware;	05
	— software	3 000	2 000	— software.	
	Total chapitre 55	15 000	9 500	Totaal hoofdstuk 55:	
	CHAPITRE 59			HOOFDSTUK 59	
590.01	Fonds de réemploi (<i>pour mémoire</i>)	—	—	Opnieuw te gebruiken middelen (<i>pro memorie</i>).	590.01
	Total des dépenses	45 000	30 000	Totaal van de uitgaven.	

I.B.G.E.
PROJET DE BUDGET 1990

Recettes

(En milliers de francs)

B.I.M.
VOORSTEL BUDGET 1990

Inkomsten

(In duizendtallen franken)

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 45			HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de la Région :			Tegemoetkoming van het Gewest :	450.01
	A. Fonds perdus :			A. Met afstand van kapitaal :	
	— dotation de fonctionnement (41.01 — Titre I — Section 38)	95 000	125 000	— werkingsdotatie (41.01 — Titel I — Sectie 38).	
	B. Pour investissements :			B. Voor investeringen :	
	— plan annuel d'équipement (61.01 — Titre II — Section 38)	5 000	—	— jaarlijks uitrustingsplan (61.01 — Titel II — Sectie 38).	
	Total des recettes	100 000	125 000	Totaal van de inkomsten.	

I.B.G.E.

PROJET DE BUDGET 1990

Dépenses

(En milliers de francs)

B.I.M.

VOORSTEL BUDGET 1990

Uitgaven

(In duizendtallen franken)

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51			HOOFDSTUK 51	
511	Personnel :			Personeel :	511
511.01	Rémunérations du personnel statutaire	37 000	40 755	Bezoldiging van het statutaire personeel.	511.01
02	Rémunérations du personnel contractuel	7 000	7 000	Bezoldiging van het bij arbeidsovereenkomst in dienst zijnde personeel.	02
03	Charges de pension	—	1 000	Pensioenlasten.	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	3 000	20 000	Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale wetgeving. — Werkgeversbijdrage.	04
06	Service social	400	3 000	Sociale dienst.	06
07	Formation professionnelle	400	500	Beroepsopleiding.	07
08	Indemnité couvrant des charges réelles	100	300	Vergoedingen voor zakelijke lasten.	08
10	Honoraires. — Frais de formation par des tiers	2 000	5 000	Honoraria. — Kosten van vorming door derden.	10
11	Réparation des dommages causés par accidents du travail	200	400	Schadevergoedingen bij arbeidsongevallen.	11
12	Contribution secrétariat social	—	20	Bijdrage sociaal secretariaat.	12
512	Autres rémunérations que celles du personnel			Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	512
512.03	Membres de Commissions	500	—	Leden van Commissies en Adviesraden.	512.03
513	Frais de représentation et de déplacement			Representatie — verplaatsingskosten.	513
513.01	Frais de représentation	200	400	Representatiekosten.	513.01
02	Déplacements. — Missions	500	1 400	Verplaatsingen. — Opdrachten.	02
	Total chapitre 51	51 300	79 775	Totaal hoofdstuk 51.	

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 52			HOOFDSTUK 52	
521	Locaux et matériel			Lokalen en materieel	521
521.01	Loyers des locaux et charges annexes	9 000	14 120	Huur van gebouwen en aanvullende lasten.	521.01
02	— Location de matériel et de mobilier	800	—	— Huur van materieel en meubilair;	02
	— Location d'automobiles	300	—	— Huur van voertuigen.	
03	Dépenses de consommation en rapport avec occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux	4 000	1 000	Consumptieve bestedingen in verband met het betrekken van lokalen — met uitzondering van energieuitgaven — en onderhoudskosten alsmede uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen.	03
04	Entretien et réparation : — matériel et mobilier	200	1 000	Onderhoud en herstelling : — materieel en meubilair;	04
	— véhicules	200	—	— voertuigen.	
05	Assurances	700	30	Verzekeringen.	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	100	—	Belastingen, gemeentelijke en provinciale heffingen.	06
07	Dépenses de consommation énergétiques — combustible — énergie électrique — eau — gaz	3 700	500	Consumptieve bestedingen inzake energieverbruik — brandstof — elektriciteit — water — gas.	07
08	Frais de première installation	2 000	1 000	Kosten in verband met de eerste inrichting.	08
09	Vêtements de travail du personnel	100	300	Dienstkleding van het personeel	09
522	Bureaux			Bureel	522
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	4 000	3 000	Kantoorkosten allerhande.	522.01
523	Publications, propagande et publicité			Publikaties, propaganda en publiciteit.	523
523.01	Frais de publication. — Propagande. — Publicité. — Expositions et manifestations diverses	8 000	3 250	Publikatiekosten. — Propaganda. — Reclame. — Tentoonstelling en diverse manifestaties.	523.01
02	Bibliothèque	—	600	Bibliotheek.	02
03	Cotisations après des associations, participations séminaires, colloques, etc.	—	625	Lidmaatschap verenigingen, deelname seminaries, studiedagen, congressen, studieverenootschappen en -syndicaten, bijdrage studiecentrum voor het water.	03
526	Autres prestations et travaux par des tiers			Andere prestaties en werken door derden.	526
526.01	Frais de transport	1 000	—	Vervoerkosten.	526.01
	Total chapitre 52	34 100	25 425	Totaal hoofdstuk 52.	

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 53			HOOFDSTUK 53	
532.01	Cotisations pour l'association de l'Institut avec des institutions privées ou publiques, universités	9 600	13 000	Bijdrage voor de associatie van het Instituut met particuliere of openbare instellingen, universiteiten — uitbesteden analyses.	532.01
	Total chapitre 53.....	9 600	13 000	Totaal hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 55			HOOFDSTUK 55	
550.01	Immeubles	—	—	Gebouwen.	550.01
02	Mobiliers	2 000	1 500	Meubilair.	02
03	Matériel de bureau	600	800	Kantoorbehoeften.	03
04	Véhicules	1 400	—	Voertuigen.	04
05	Equipements informatiques	1 000	—	Informatica-uitrusting.	05
06	Appareillage de contrôle	—	4 500	Controle-aparatuur.	06
	Total Chapitre 55.....	5 000	6 800	Totaal Hoofdstuk 55.	
	Total des dépenses	100 000	125 000	Totaal van de uitgaven.	

Vu pour être annexé à notre arrêté du 30 novembre 1989.

Au nom de l'Exécutif :

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Ons bekend om te worden gevoegd bij ons besluit van 30 november 1989.

Namens de Executieve :

De Minister van Financiën en Begroting,

J. CHABERT



